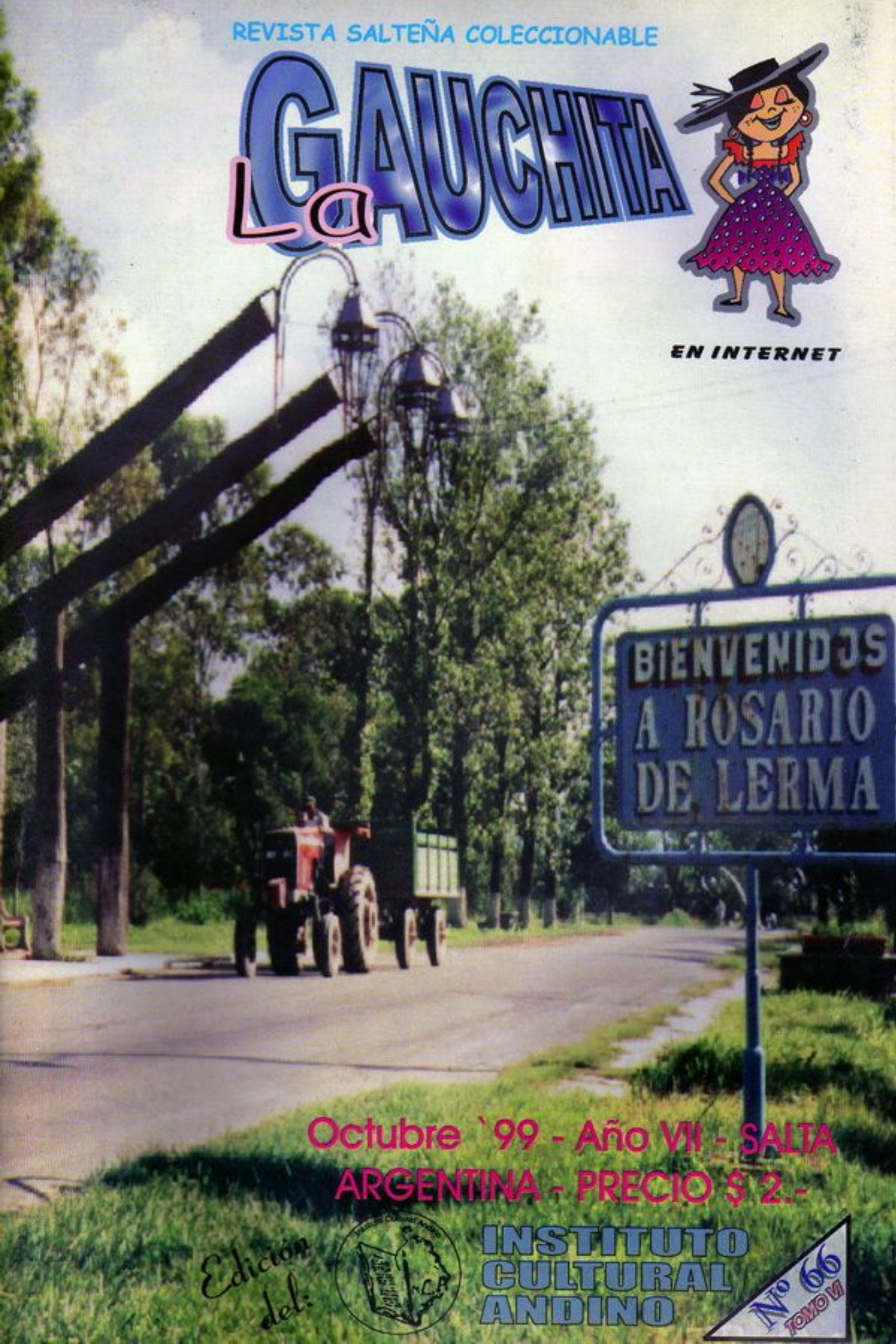


REVISTA SALTEÑA COLECCIONABLE

La GAUCHITA



EN INTERNET



Octubre '99 - Año VII - SALTA
ARGENTINA - PRECIO \$ 2.-

Edición
del:



INSTITUTO
CULTURAL
ANDINO

Nº 66
TOMO IV

Festividades y Días alusivos

Santoral del Mes de octubre

- 1- Día del Agente Comercial
- 1- Día del Constructor
- 1- Santa Teresita del Niño Jesús, en Aguaray
- 1- Día del Panadero
- 2- Día del Mutualismo
- 4- San Miguel Arcángel, en El Bordo
- 5- Día del Camino
- 5- Día del Turista
- 6- Día Nacional del Circo
- 1º Domingo - Virgen del Rosario, en Iruya
- 7- Nuestra Señora del Rosario, en Cafayate
- 7- Virgen del Rosario, en Rosario del Lerma
- 7- Virgen del Rosario, en Rosario de la Frontera
- 7- Virgen del Rosario, en Apolinario Saravia
- 7- Día del Agente Financiero
- 8- Día del Aspirante
- 9- Día del guardiaparque
- 10- Día Nacional de Construcciones Educativas
- 11- Día del Carnicero
- 11- Día del Martillero
- 12- Día de la Raza
- 13- Día del Psicólogo
- 14- Día del Sastre
- 16- Día de la Joven
- 16- Día Mundial de la Alimentación
- 17- Día de la Madre
- 17- Día de la Lealtad
- 18- Día del Peinador
- 18- Día de la Madre
- 18- Día del Tenis
- 20- Día del Procurador
- 20- Día del Seguro
- 21- Día del Radioaficionado
- 3º Domingo - Virgen del Rosario, en la Caldera
- 22- Día de la Educación Física
- 24- Día de los Derechos Humanos
- 25- Día del Zapatero
- 29- Día de la Prefectura Naval Argentina
- 30- Día del Asistente Social
- 31- Día Nacional del Aborro
- 31- Día del Aviador Civil

- 1- Rómulo - Julia - Sta. Teresita
- 2- Angeles Custodios - Eleutrio
- 3- Florencia - Cándido
- 4- Francisco de Asís - Fausto - Marciano
- 5- Flavia - Victorino
- 6- Bruno - Emilio
- 7- Marcos - Sergio - Nuestra Señora del Rosario
- 8- Néstor - Demetrio - Lorenza
- 9- Dionisio - Abraham - Luis
- 10- Luis Beltrán - Hugo - Daniel
- 11- Germán - Soledad - Fermin
- 12- Nuestra Señora del Pilar - Maximiliano
- 13- Eduardo - Gerardo
- 14- Calixto - Evaristo
- 15- Teresa de Jesús - Fortunato
- 16- Martiniano - Saturnino
- 17- Florentino - Margarita - Ignacio
- 18- Lucas - Justo
- 19- Lucio - Isaac - Pedro
- 20- Irene - María - Feliciano
- 21- Hilario - Ursula
- 22- Felipe - Donato - Sereno - Sara
- 23- Servando - Juan de la Cruz
- 24- Rafael - Marcos - Victoria
- 25- Olga - Dario - Gabino
- 26- Alfredo - Bernardo - Luciano
- 27- Vicente - Gustavo - Florencio
- 28- Simón - Judas Tadeo
- 29- Valentin - Eusebia - Narciso
- 30- Claudio - Marcelo - Alonso
- 31- Antonio - Leonardo - Lucía - Nicolás



Un homenaje a las madres, en su día.
La Cantora María de los Angeles Martínez

La Gauchita

Publicación Mensual

Edición: N° 66

SALTA, Octubre de 1999
AÑO VII - Tomo VI

ISSN: 0328-2694

Reg. Prop. Int. Expte. N° 745608

Editor: **INSTITUTO
CULTURAL ANDINO**

Propietario:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Administración y Redacción:

Vicente López 1456 - Tel/Fax:

0387-4395064 - Cel. 156835326

4400 - Salta - Rep. Argentina

E-mail: lagauchita@ish.com.ar

E-mail: eceballos@ish.com.ar

Declarada de Interés Cultural por
Resolución N° 116/96 de la Secretaría
de Cultura de la Prov. de Salta
y por Resolución 34/96 de la Subse-
cretaría de Cultura y Educación y
Subdirección de Cultura y Comuni-
cación Social de la Municipalidad
de Tucumán y por Resolución N°
1983/96 - del Ministerio de Educa-
ción de la provincia de Salta

Director:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Redacción: SUSANA ROZAR

Coordinación: VICENTE CEBALLOS

Colaboradores:

Calixto R. Ríos - Váznar Castilla -
Santos Vergara - César Perdiguero -
Walter O. Chihan - Ramón Bazán -
Eduardo Poma - Francisco "Polito"
Díaz - Yone Rojas de Armella - Pedro
Andrés Arranz - José Juan Botelli-
Ercilla Navamuel - Ángel Paz - Julio
César Solina - Domingo Gatti - Zulema
Usandivaras de Torino - Belicho -
Juan Carlos Fiorillo - Hugo Faustino
Aillón - Pablo Mangini - Sebastián
Bulacio - Dr. Abraham J. Ghenadenik -
Gustavo Rubens Agüero - Eugenio
Rodríguez - Ricardo M. Rojas -
Andrea V. Ceballos - Viviana C.
Ceballos.

Corresponsales:

Santos Vergara - Pasaje del Milagro
122 - C.P. 4530 - S.R. de la N. Orán
Tel.: 03878 - 421563

Calixto R. Ríos - Vicario Toscano 425
4427 - Cafayate - Tel. 03868-421242

Julio César Alarcón - M.K. - Casa 17
- B° El Milagro - 4430 - Gral. Güemes
Telef. (0387) 4911897

Váznar Castilla - Avda. Los Lapachos
s/n Villa Sagrada-4566 Aguaray - Salta
Ramón Héctor Bazán - Alem (0) 543
Metán - Tel. (03878) 420744

Gerardo Delgado - Sarmiento 2544
- Mar del Plata - Tel. (0223) 4863135

El material periodístico, literario
y las fotografías no se
devuelven, ya que pasan a
integrar nuestro archivo

Armado e Impresión:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Vicente López 1456 - Tel/Fax: 4395064

SUMARIO

Santoral - Festividades y Días Alusivos	Pág. 2
Editorial.....	Pág. 4
San Martín y la Cultura.....	Pág. 5
Cosas de la Salta de Antes (César F. Perdiguero).....	Pág. 6
Este hermoso mundo (José Juan Botelli).....	Pág. 7
Tastil (Ercilla Navamuel)	Pág. 8
Arquitectura de Salta (Domingo Gatti).....	Pág. 9
Premonición (Zulema Usandivaras de Torino).....	Pág. 10
La Patria Grande (Belicho).....	Pág. 12
La Canción de Iruya (Juan Carlos Fiorillo).....	Pág. 13
Hugo Faustino Aillón: ejemplo de heroísmo.....	Pág. 14
Desde Metán (Ramón Bazán).....	Pág. 15
A.A.R.S.U.S.A (Ángel Paz).....	Pág. 16
Historias del Duende (Pablo Mangini)	Pág. 17
Ediciones Serena	Pág. 18
XII Jornadas Precolombinas.....	Pág. 19
Aguaray (Váznar Castilla).....	Pág. 20
Bello y Felices Momentos (Sebastián Bulacio)	
Mamá (Julio César Solina) - César Antonio Alurralde.....	Pág. 21
La Mujer y la Madre (Pedro A. Arranz)	Pág. 22
El Centauro (Gustavo Rubens Agüero).....	Pág. 23
La Gauchita distinguida por el	
Círculo Literario Bartolomé Mitre.....	Pág. 24
La Gauchita en Mar del Plata	Pág. 25
Al Hijo (Eugenio Rodríguez)	
Crisis Económica... (Dr. Abraham J. Ghenadenik).....	Pág. 26
90 años en la vida de una escuela (Rodolfo Leyes).....	Pág. 27
Sobre los orígenes de Metán (Eduardo Poma).....	Pág. 28
A Facundo de Zuviria (R. J. Aráoz Guanca)	Pág. 29
Noticias Cafayateñas (Calixto R. Ríos).....	Pág. 30
Noticias desde El Trópico (Santos Vergara).....	Pág. 32
Carta de Astor Piazzolla a Gardel.....	Pág. 34
Efemérides de Salta del mes de Octubre (Eduardo Ceballos).....	Pág. 36
Folklore (Yone Rojas de Armella).....	Pág. 41
Páginas de Profesionales (Farmacias de Turno).....	Pág. 42
Ediciones Recibidas.....	Pág. 44
Consejos del Dr. Chihan (Walter O. Chihan).....	Pág. 46
Foto Iruya tomada desde el cerro (contratapa).....	Pág. 48

**Tapa: entrada de Rosario de Lerma, foto
tomada por: Vicente Ceballos**

Visite

La Gauchita en Internet

[Http://www.salnet.com.ar/salta/gauchita](http://www.salnet.com.ar/salta/gauchita)

EDITORIAL

Tiempo de primavera. El verde vuelve, la esperanza también. Ya pasó el Milagro de Salta. Ya se recibió el premio otorgado por el Circulo Literario «Bartolomé Mitre» en Azul, provincia de Buenos Aires. Ya visitamos Mar del Plata para instalar nuestra publicación en esa importante ciudad turística.

En Salta, acompañamos al Colegio Santa Isabel de Hungría, que recibía de visita la imagen del Niño Jesús, en su casa, de calle Leguizamón, donde se realizó una fiesta de alta emotividad.

El joven artista Gastón Cordero, ahijado del notable intérprete Zamba Quipildor, se presentará en distintos escenarios de la provincia de Salta y luego hará presentaciones en radio, televisión y otros escenarios de Capital Federal. En nuestra próxima edición daremos más información sobre este nuevo valor de la canción argentina.

Nos adherimos al dolor producido por la muerte del querido amigo Ricardo Dino Taralli, que dejó un gran vacío entre su familia. Fue un permanente colaborador de nuestra revista. La Gauchita sigue recorriendo la provincia a través de sus corresponsales.

En Buenos Aires compartimos momentos con Eduardo Falú, con Hugo Giménez, con el poeta José Gallardo, con el exitoso salteño Eugenio Rodríguez y su familia.

Eugenio Rodríguez es un autodidacta, que estudia latín, griego y filosofía, y que con un grupo de amigos está conformando un ateneo de pensamiento, que aportará elementos de análisis a nuestras páginas.

En capital Federal y en el Gran Buenos Aires, tuvimos una campaña de lujo en la persona del doctor Esteban Díaz, hijo de nuestro compadre y corresponsal Francisco «Polito Rojinegro» Díaz. Nos trasladaron, nos invitaron a compartir con su bella familia, de raíces nortenas.

La Gauchita sigue guardando en sus páginas testimonios de este siglo y de este milenio, que en el tiempo del futuro serán de consulta.

Con esfuerzo trataremos de superar las múltiples dificultades. Queremos seguir brindando este servicio por mucho tiempo. Para ello solicitamos a quienes lo deseen, que nos acompañen suscribiéndose o contratando espacios publicitarios. Entre muchos todo es más fácil. Nuestro contenido es honesto y lleno de lecciones de vida. Aportemos a lo que nos forma; porque colabora a un mejor futuro.

Siempre estamos atentos a recibir el material que nos envíen para su publicación. Todos los habitantes somos forjadores de la historia.

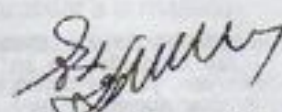
Con alegría renovada, con la satisfacción del deber cumplido, le entregamos este ejemplar N° 66, para que lo disfrute.

La Gauchita es su amiga,

La Gauchita

es de Salta

y hace falta.


La Dirección



SAN MARTÍN Y LA CULTURA

La Asociación Cultural Sanmartiniana de Salta, que preside la doctora Carmen Lucía Marcuzzi de Romero, publica un fragmento de *San Martín y la Cultura*, seleccionado por el profesor Matías Jorge, como homenaje al libertador y para difundir lo realizado por el Instituto Nacional Sanmartiniano.

[Crónica del acto de inauguración de la Biblioteca Nacional de Lima y palabras pronunciadas por el Protector del Perú, General Don José de San Martín. Lima, 17 de setiembre de 1822.]

ESTRENO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Pocas funciones pueden haber tan dignas de consideración, como lo fue la del estreno de la Biblioteca Nacional en la mañana de ayer. La magnificencia del edificio, la brillantez del conjunto, la energía de los discursos pronunciados, la satisfacción del Jefe Supremo, y la armonía de los instrumentos que tocaban con delicadeza la Marcha del Perú, dieron a aquel hermoso acto todo el lucimiento que debía esperarse de esta reunión de circunstancias. Su Excelencia el Protector fue recibido en aquel establecimiento literario por los tribunales y corporaciones; y tomando asiento toda la comitiva rodeada de crecido número de literatos y otras personas, el Ministro de Estado y Relaciones Exteriores, Doctor D. Francisco Valdivieso, Jefe Superior y Director nato de la Biblioteca, se explicó en estos términos: Excmo. Señor: Tengo la honra de presentar a V.E. en el magnífico estado que se advierte, la Biblioteca Nacional del Perú cuya importante obra fue encomendada al ministerio de mi cargo. Yo me glorio de que en la heroica ciudad de los libres existía ya una fuente abundante de instrucción pública, de donde deben salir los verdaderos principios de prosperidad de estos privilegiados países y las sólidas bases del engrandecimiento a que los llama su destino. Este día, señor Excelentísimo, es muy amargo para nuestros enemigos, muy dulce para la patria, y muy grato para V.E. En él se anuncia el triunfo de las luces que habrán siempre invencibles las armas de la América; y la libertad, fruto precioso de su constancia y sacrificios, reconocerá su principal origen en los pueblos. Quiera el cielo que los del Perú consigan por medio de este establecimiento literario, debido a V.E., la que fuere necesaria para su común felicidad.

Tomó la palabra el bibliotecario D. José Mariano Arce, y pronunció la oración apertoria con fluidez y belleza de estilo, manifestando la utilidad de aquella obra, excitando el gusto por la lectura y aplaudiendo el celo de S.E. el Protector que había hecho se emprendiese, y llevase a cabo tan útil establecimiento; de cuyos particulares se encargaron también en sus elocuentes discursos el Vicepresidente de la Sociedad Patriótica Ministro de Hacienda Dr. Hipólito Unanue, los Rectores de la Universidad de San Marcos, y de los Colegios de San Martín, Santo Toribio y Libertad, y un maestro de la Independencia; concluidas las arengas, S.E. el Protector habló así:

Señores: La Biblioteca es destinada a la ilustración universal, más poderosa que nuestros ejércitos para sostener la independencia. Los cuerpos literarios deben fomentar aquélla, concurriendo sus individuos a la lectura de los libros, para estimular a lo general del pueblo a gustar las delicias del estudio. Yo espero que así sucederá; y que este establecimiento, fruto de los desvelos del gobierno, será frecuentado por los amantes de las letras y de su patria.

Dicho esto se finalizó el acto; y se retiró S.E. después de haber recibido los homenajes de las musas que coronaron de guirnaldas al vencedor en Chile, al político y filósofo en el Perú.

[Gaceta del gobierno de Lima Independiente del 18 de setiembre de 1822, tomo III, N° 25, págs. 2-2]

COSAS DE LA SALTA DE ANTES

Por César Fermin Perdiguero

Del libro "Cosas de la Salta de Antes" de César Perdiguero, tomamos un fragmento para compartirlo con nuestros lectores. Este libro fue editado por ediciones El Estudiante, en Salta, en 1954, con prólogo de Manuel J. Castilla.

El amigo César Sergio Perdiguero nos ofreció un ejemplar y nos permitió que lo publicáramos en fragmentos para recuperar bellas páginas de salteñidad. Le agradecemos a César Sergio y a Eduardo Perdiguero, este delicado gesto. Ahora a disfrutar de las Cosas de la Salta de Antes.



POETA

En el año 1911 Salta se vistió de gala para recibir a un gran poeta.

Belisario Roldán.

Llegó a esta ciudad el 27 de octubre de aquel año y toda la atención de la ciudad le rodeó de inmediato. Dando cuenta de sus actividades decían los diarios:

«Nuestro distinguido huésped continuó siendo muy agasajado por caballeros de nuestro medio. Hoy almorzó en el Casino de los Bancos en compañía de los doctores José Saravia y Delfin Leguizamón y los señores Manuel Cadaval y Santiago Kierman. Roldán, que aparte de poseer las dotes oratorias poé-

ticas que ya le conocemos, es un artista pictórico y ha hecho varios dibujos que ha obsequiado al doctor Cadaval.

«En ellos revela dominar el lápiz con maestría singular».

«Esta noche será obsequiado en Los Lagos con una comida que le será ofrecida por varios caballeros».

«Mañana viajará el pintoresco San Lorenzo, donde almorzará. Por la noche se llevará a cabo en el Victoria una función de gala en su honor y en la que se pondrá en escena «Marina».



JULITA

SANDWICHERIA

LEPAPITO A COMPLETO

◆ Distintas variedades de sandwiches

◆ Artículos de copetín

Todo para su fiesta

TARJETAS DE CREDITOS MUTUALES

CORDOBA 741 - TEL. 4220460 - (4400) SALTA

ESTE HERMOSO MUNDO

Por José Juan Botelli

Todo el que vive atento a este mundo, está siempre admirándolo desde eso que esté en el espacio flotando, eso de que alguno se atreva a pronosticar su fin, cuando tiene ya millones de años en esa flotación - diríase infinita - que nadie sabe explicar, esa esfera de tierra y agua hecha tan a la medida (¿por quién?), para que tanto los del hemisferio Norte o los del Sur, gocemos anualmente de 4 estaciones diferentes: primavera, verano, otoño, invierno, y asistamos en cada mitad a la llegada de las flores, los frutos, las crecientes y las secas, el frío y el calor... todo porque El que lo hizo, lo diagramó para que cada cuatro meses se fuera inclinando para «arriba» y para «abajo» y alternando temperaturas dispares, como para que nunca fuese aburrido. Y esa es una de las tantas maravillas que hizo decir a un poeta, que en este diario transcurrir, cada momento que pasa es un instante poético...

Y esta «bolita celeste», es sólo una de tantas que están en el espacio, multitudinarias... infinitas, diríase otra vez, las que nos llevan a unos a ser creyentes, y a otros ateos... Sin embargo, alguien dijo ya que si esto se hubiera creado solo, sería como concebir que un diccionario pudiera hacerse tirando todas las palabras a la deriva y que caigan ya hechas el ordenado libro...

Reflexiones bah, de vieja data. El creyente va hacia su diaria oración, el ateo qui-

zá creyéndose más sabio, lo niega todo, sin que con ello explique nada.

Cabría discutir que todas estas «cosas» suele uno repensarlas en momentos críticos de nuestra salud... Por lo menos a mí me pasó, en varias oportunidades en que estuve internado en un sanatorio. Una de tantas que recuerdo con día y año, me ocurrió el 26 de mayo de 1980, cuando reponiéndome de una hemorragia estomacal por una úlcera, sentí que un viejo noventón (según la enfermera), gritaba por las noches... mientras yo sentía - además - el noticiero de la radio y, el todo me recordaba el diario sobrevivir en este mundo tan lleno de pequeños traumas y pequeñas alegrías; ese múltiple acontecer, me inspiró mi poema Sanatorio, en que digo: casi centenario / un viejo grita un nombre, / delira llamando a su mujer / que murió hace treinta años; / el médico le cura, / le mima la enfermera / tratando revivirlo. / Mientras en otra parte / se mató a un joven / -la radio dice- / que quiso escapar del regimen, / se lo mató a balazos tras estar entero. / La noche, el sanatorio, hacen pensar / en el de todos, / en lo justo y lo injusto, / en esto de reparar seres acabados, / en esto de matar seres enteros... / Felizmente, llega la mañana / poblada de colores y pájaros, / de sonidos, la luz en donde el mundo / alegre o dolorido parece siempre hermoso.



ABASTECEDORA
"SUPER POLLO"

Riquisimas
Especialidades

VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR

CORDOBA 1150

TEL./FAX: (0387) 4238010

4400 SALTA

TASTIL

Profesora Ercilia Navamuel

Es un sitio arqueológico ubicado a 100 km. de la ciudad de Salta, a 3000 m.s.m. de altitud. Sobre el antiquísimo camino al Perú, la quebrada del Toro-Tastil, medio de comunicación natural entre la región andina y las selvas.

Tastil, quiere decir en lengua nativa, rugoso por el aspecto de los cerros, parecidos a testis, de donde deriva la palabra Tastil, denominación de ese paisaje montañoso.

En este lugar habitó una tribu emparentada con los Pulares de Calchaquí, entre el 1000 al 1500 de nuestra era, período agro pastoril tardío. Aquí vivieron 360 familias dedicadas a la agricultura y pastoreo de llamas, rendían culto a sus dioses, que eran la tierra, el sol, las estrellas y gran variedad de animales mitológicos como el suri que era el productor de las lluvias, la serpiente, el felino, etc. En los cerros de alrededor, al aire libre, hacían ceremonias propiciatorias de la fertilidad, como testimonio de ello dejaron grabadas en piedras sus ruegos, son los petroglifos.

La ubicación estratégica del sitio, en un punto intermedio y de cruce de caminos lo hizo favorable para el intercambio de productos entre ambientes diferentes, por ello se encuentran aquí objetos de distintos orígenes como cerámica de la puna, de Humahuaca y de Calchaquí y maderas y frutos del Chaco y del Valle de Salta.

El tiempo que vivieron allí fue de problemas bélicos por la tendencia expansiva y la crisis económica por la baja productividad de las tierras en relación con la densidad de población. Por esta razón eligieron para instalar sus viviendas la cima de un cerro de laderas escarpadas que las protegen, solo se accede por dos senderos perfectamente controlables desde arriba. Allí se aglomeró la población, desde donde podía vigilar las fuentes de agua, los campos de cultivos y de pastoreo

como también la circulación por la quebrada, ya que el asentamiento es un buen divisadero. O sea que la población campesina habitaba en este lugar protegido.

Se identifican claramente 2 períodos: Tastil I o típico y Tastil II con influencia incaica. No hay indicios de un asentamiento inca cusco, pero sin influencia de esa cultura, producida ya sea por vecindad o por trueque.

Está constituido por un conglomerado de viviendas ordenadas alrededor de 4 plazas, a las que se accede por calles secundarias y principales. Las construcciones son de pirca seca, es decir piedras seleccionadas y acomodadas sin cemento.

Hay dos tipos de viviendas: las simples compuestas por un solo recinto de planta rectangular, ubicadas en la periferia y otras complejas, con varios recintos y un patio. La característica de los pircados identifican los 2 períodos: Tastil I con pircas simples, de unidades más pequeñas; Tastil II con pircas doble y refuerzos constituidos por grandes piedras intercaladas desde la base y agregados de pata o pirca lateral adosada a manera de asiento, como se observa en la casa del cacique.

El material procedente de Tastil es muy variado: gran cantidad de recipientes toscos marleados que sirvieron de urnas para niños. Pucos Santa María, otros Poma, Tilcara negro sobre rojo liso, engobe rojo interior naranja, etc. Como formas exóticas están las ánforas de base plana, jarras, vasos libatorios y platos patos, que pueden adscribirse a la influencia incaica. También hay artefactos de hueso y metal. La colección arqueológica de Tastil puede observarse en el Museo de sitio de Tastil y en el Museo de Antropología de Salta.

MEMBRANAS MORIZZIO

Mendoza N° 480 - Tel. (0387) - 4215494 - 4391219

Impermeabilización de:

- * Techos (loza - machimbres - chapa)
- * Piletas de Natación
- * Quinchos
- * Silos, etc.

VENTA Y COLOCACIÓN
PRESUPUESTO SIN CARGO
TARJETAS DE CREDITOS
PLANES PERSONALES

ARQUITECTURA DE SALTA

MUSEO HISTÓRICO DEL NORTE

Parte III

Por Domingo Gatti

Cuando el Cabildo dejó de cumplir sus funciones oficiales, continuó funcionando en sus locales, la policía de la provincia y la sede de la Casa de Gobierno hasta 1880.

En 1888, durante el gobierno del Dr. Martín G. Güemes, fue vendido en pública subasta siendo ocupado por inquilinos y locales de negocios, inclusive en los primeros años del siglo XX se demolió el ángulo noroeste para la construcción de una vivienda, perdiéndose con ello la Sala Capitular, de tal modo que, de los 17 arcos que tenía la galería de planta baja y 19 de planta alta, solo quedaron 14 y 15 respectivamente.

Felizmente una oportuna intervención del Dr. Carlos Serrey, Senador Nacional, hizo que fuera recuperado y en 1942 restaurado bajo la dirección del Arq. Mario Buschiazzo salvándolo de la destrucción total. El edificio del Cabildo fue declarado Monumento Histórico Nacional bajo la dependencia de la Dirección Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos por la ley 12347. Abriendo sus puertas como museo en agosto de 1949. La veleta que sacada de su lugar original se conservaba en el museo de Luján, fue devuelta y reintegrada en esta ocasión.

En 1982, el sector noroeste que fuera demolido a principios del siglo fue recuperado y puesto en valor como plazoleta, reproduciendo en el mural de fondo, la parte desaparecida de la fachada, diseño del Arq. Mariano Sepúlveda.

Los dos patios principales, se conectan con el exterior mediante amplios zaguanes, cuyas entradas se encuentran enmarcadas por pórticos

con pilastras y molduras para realzar su importancia.

Al modificarse posteriormente la recova, se trató de conciliar una realidad existente (entradas principales) con el intento de lograr una simetría de fachada, dando como resultado un frente sumamente interesante ya que la modulación de los pórticos de planta alta no coinciden con los de planta baja.

El ordenamiento en base a un eje de simetría se ha intentado organizando una fachada aporticada con dos series rítmicas de arcos y colocando en el centro del conjunto un balcón soledizo en planta alta,

sobre el que se insinúa un timpano o frontispicio, elemento totalmente formal que pretende acentuar la centralización del conjunto.

Otro es el caso de la fachada y la torre, en donde a pesar de la simplicidad de los materiales y los condicionamientos cos y económicos,

puede advertirse un impulso estético motivado por un afán de significación, pero en aquellas partes del edificio que han sido construidas sin una búsqueda estética, es posible hallar hoy y desde una crítica sensible, considerables, auténticos y conmovedores valores formales, que hacen de esta obra, un excelente ejemplo de arquitectura del período colonial.

(1) Documentación Museo Histórico del Norte.

Arq. Roque Gómez.



**Her-
sa-pel**
Todo en Papel

* COMPLETO SURTIDO DE RESMITAS LEDESMA * CARTULINAS * PAPELES PARA LAS ARTES GRAFICAS * CORTES ESPECIALES * PAPELES PARA IMPRESORAS INK-JET * ARTICULOS DE LIBRERIA * INSUMOS PARA COMPUTACION Y SERIGRAFIA * STENCILS MASTER * ETCHING * TINTAS GRAFEX * MATERIALES DE ENCUADERNACION, ESPIRALES TAPAS, CIZALLAS * MAQUINAS PERFORADORAS * SISTEMAS DE RECARGA INK-JET * DISTRIBUIDOR DE MAX COLOR

Provisor Fernández 333 - Telefax (0387) 4233740 y rotativas - (4400) Salta

PREMONICIÓN

Por Zulema Usandivaras de Torino

El Gobernador estaba vestido de gala. El amigo Ormachea quería agasajarlo, mostrando su adhesión a la persona de Latorre y la adhesión de muchos otros que los acompañaban, tantos o más numerosos que sus adversarios.

Alguien le había sugerido que atentarian contra su vida y la sugerencia no era una novedad; harto violenta era la lucha entre las facciones del poder. Se miró en el espejo: el uniforme bien cortado realzaba su figura y el color oscuro destacaba la palidez de su rostro enmarcado en cuidada barba. Al observarse, le pareció que su imagen se desdoblaba y recordó, con aprensión, la premonición que, con este fenómeno, han tenido algunas personas antes de su muerte inminente... Tal el caso del presidente Lincoln, cuando se aprestaba para concurrir al teatro donde fue asesinado. Trágico acontecimiento que aún no había ocurrido por aquellos años de 1834.

También en este espejo, de amplia luna, alcanzó a distinguir a su esposa que se vestía en la habitación contigua. Le sorprendió su belleza como si la viera por primera vez. Apremiado por múltiples compromisos, casi ni la miraba ya, cuando ella, en deslucido vestido de entrecasa iba y venía por aposentos y pasillos, silenciosa, como una sombra, procurando no molestarlo mientras ella vigilaba las tareas de las criadas.

Ahora él la vio con otros ojos, con esos ojos que se deslumbraron alguna vez, antes de requerirla por esposa. Avanzó hasta el secreter de fuerte caoba y manipuló los ocultos resortes que lo aseguraban. Cedió la tapa con lentitud dejando al descubierto los pequeños casilleros y los cajones interiores. Extrajo un magnífico pendiente, joya de familia, y aseguró de nuevo la cerradura del mueble.

Ella había avanzado ahora hasta él y se miraba también en el espejo, complacida, trans-

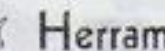
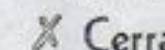
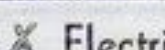
formada con el lujoso vestido de raso, herencia de alguna abuela. Vestido que conservaba toda su frescura a pesar de los años, como se conservaban en estas latitudes muchos trajes que atravesaron el océano y los caminos polvorientos de América para llegar a destino. Sería posiblemente de factura francesa, y el amplio escote traía reminiscencias de la emperatriz Josefina. Calzaba zapatos de raso al tono, de altos tacones que le torturaban los pies mientras realzaban su estatura.

El gobernador sonriente se le acercó y con delicadeza le rodeó el cuello con la fina cadena de platino, estampándole un beso apasionado. Ambos se contemplaron en la luna azogada. Hubieran querido quedar para siempre allí como imágenes de un retrato, que perdura en el tiempo. Se apartaron con desgano.

El coche los esperaba y subieron para acomodarse con la dignidad que ostentaba él, con ese empaque que adquieren con el cargo hasta las personas más sencillas. El aire primaveral invitaba a un paseo, y don Pedro ordenó al cochero un recorrido por la ciudad, pequeña como para hacerlo a pie, perfumada por los azahares en flor, iluminada apenas por los faroles de aceite, cubierta por un cielo tachonado de estrellas. Como novios iban tomados de la mano, mientras el coche se bamboleaba en las piedras desiguales de las calles que circulaban la plaza y en los baches de las de tierra, por las que los caballos apresuraban la marcha apenas sofrenados por el conductor que, con una mano conducía y con la otra se sostenía el sombrero de copa que pugnaba por escapar.

En la casa de Ormachea, había comenzado la fiesta y se esperaba al gobernador para iniciar el baile. Su llegada fue anunciada con solemnidad, aplaudida por parte de la concurren-

**FERRETERIA**
CASEROS



Electricidad
Cerraduras
Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629

cia. Ya se aprestaba la pareja a iniciar «La Cuadrilla» cuando se adelantó el coronel D. Matías Vidal, para ofrecer el brindis a su excelencia. La doble imagen del espejo previno al gobernador, quien tomando la copita de mistela delicada y transparente, sin llevarla a sus labios, la volvió al coronel ofreciéndosela a su turno.

Vidal estaba, o no, al tanto de la conjura, pero en el trance no tuvo otra alternativa que apurar la copa y bebió la muerte.

Nada amedrentaba al general Latorre. Sólo se cuidaba de no beber ni comer en estos actos públicos, aunque en ocasiones lo hacía después de que algún oficioso probara su plato. Sin embargo, cuando en una noche calurosa se sintió atraído por los helados de canela y de leche que se le ofrecían, no vaciló en aceptarlos. Su esposa, espantada, no logró detenerlo. Estos helados de fabricación casera, que se lograba con el concurso del hielo natural que traían los indios desde el cerro, del Nevado de Castilla, eran muy apetecibles. El hielo llegaba en panes del peso de un quintal, cuidadosamente envueltos en colchones de largos pastos. Los helados eran inocuos.

El veneno seguía rondando, mas no acertaba con el blanco. Por una de esas equivocaciones fatales, frecuentes sin embargo, el vaso envenenado fue dado en alguna ocasión a otro soldado de la independencia, el mayor Medina, que también pago su tributo con la vida.

Se había tomado el camino silencioso del asesinato y las víctimas inocentes no amedrentaban a los criminales, movidos por la causa de la Libertad, su particular Libertad, que los dividió en facciones desde la Revolución. No eran ajenas a estas confabulaciones las mujeres y por lo tanto sospechosas en esto de los venenos.

Un ligero temor se había apoderado ya de la sociedad y concurrencia a los saraos se iba retrayendo, pero nadie faltaría a la fiesta del gobernador. En la casa, el servicio se movía presuroso, con el concurso de vecinas y comedidas

que asistían a doña Petrona en los pormenores que requiere la preparación de un agasajo. Las mistelas se habían decantado con anticipación: de naranja (curazao), menta, la de leche o licor de leche. Ahora se procedía a rellenar las tapitas de la delicada masa de los corazones, los gaznates y las tortitas; se recortaban los bizcochuelos hechos con almidón de trigo y se hacía hervir el agua o la leche para el chocolate.

Doña Petrona se dio un baño para estar fresca después de tanto trajín. Dos criadas, portando el agua en cubos, hacían recorrer el líquido sobre el blanquísimo cuerpo de la señora, sentada con dificultad dentro de la estrecha tina de madera.

De nuevo frente al espejo, mientras se ajustaba los botones de su uniforme de gala, el general Latorre vió esas confusas imágenes que en ocasiones parecidas había podido observar. Esta vez, la imagen de su mujer se le presentó más nítida que la de él y se volvió llamándola afectuosamente: «Petra, por favor, ayúdame con estos botones que me dan tanto trabajo». Pero doña Petra ya no estaba allí, o no había estado en ningún momento. Se sintió preso de angustia inexplicable. La vaga increíble premonición.

Mientras su esposa, radiante, recibía el saludo de los invitados, él cumplía con sus obligaciones de anfitrión; brindaba a las damas las copitas de licor que tomaba de la bandeja de plata sostenida por un criado de elegante porte. Cuando llegó a su mujer, mientras le ofrecía el brebaje, la miró a los ojos buscando apoyo para su desazón. Ella le correspondió con amorosa sonrisa, pero él la vió negra, morada hasta las uñas, con los ojos hundidos, sin expresión. Tal como la vió realmente más tarde, en medio de la consternación de los invitados, tendida en un canapé en la gran sala de recepción.

No fue él el portador del tóxico. El feroz veneno no estaba en las copas. Estaría en el chocolate o en algún dulce pero por sexta vez hubo equivocación en la distribución de las tazas.

**MORIZZIO**

INSTALACIÓN Y VENTA

TARJETAS DE CREDITOS

stereos todas las marcas, alarmas para vehículos, domiciliarias y comerciales.

MENDOZA 480 - TEL. 4215494

«La Patria Grande»

*Sueño con la Patria grande,
aquella de los ancestros,
forjada por los maestros
con las estrellas de los Andes.*

*Por amor y vocación,
sufre frío como un perro,
cruza ríos, sube cerros,
va de región en región.*

*En la escuela se multiplica,
es médico, cura y padre,
¡qué grandioso, che, compadre!
¡Su obra colosal dignifica!*

*A pesar de todo no se queja,
se ocupa de los changuitos,
ellos son los nuevos gritos
que quieren vivir sin rejas.*

*Cuantas veces se ha dicho
que pueblo sin instrucción,
no es pueblo, menos nación,
es colonia por capricho.*

*Solidaridad y amor,
es lo que falta hermanos,
estrechemos nuestras manos,
en pos de un país mejor.*

*Es que entre todos podemos
hacer realidad nuestros sueños,
trabajemos con empeño,
¡porque unidos venceremos!*

*Y San Martín, Güemes, Moreno,
Bolívar, Artigas, el caudillo,
fueron hombres que dieron brillo,
¡al continente en pleno!*

*Sueño con la Patria grande,
aquella de los ancestros,
forjada por los maestros
con la estrella de los Andes.*

Belicho

Es el seudónimo del maestro Belisario Luis Romano, que logró el 1° Premio en el Género Coplas del Certamen Literario para Docentes año 1999, «Mes del Educador», organizado por la Agremiación Docente Provincial y auspiciado por la SADE - Filial Salta - y el Grupo Vocación de Orán.

**PANCHO
CABRERA**

COMESTIBLES S.H.

**Atención especial a
cooperadoras escolares**

Flambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta

LA CANCIÓN DE IRUYA

A Jacinto Lunda

I

Que lástima despedirme con este recuerdo
que me quema y trasciende.
Con el quedado gusto a madera antigua
del último vino en mi garganta crucificado.
Despedirme de este pueblo de piedras blancas,
de piedras verdes,
de sikuris enamorados de unos ojos retintos
y campanarios de pañuelos y erkes de llantos
invernales.
De mis hermanos de puertas al cielo
y corazón al viento en cada gesto,
en cada trago.
Resurrección del maíz y de la papa
en el espíritu de los pueblos convidados
por el verde más primitivo y hondo de esta tierra.
Y por eso sigo creyendo en sus despojos milenarios,
en la luna de Iruya,
en el sahumerio con hebras de tolas
y en el aborto de alguna pena prevenida.

II

La gente aquí sabe por este territorio de huesos
antiguos,
por los alisos solitarios del camino,
las recuas que deambulan por las márgenes del río
los incansables caminantes de las sendas quebradeñas,
que uno ha llegado.
Que las casas, algunas por debajo de las calles,
Suben y bajan como en un dibujo del tiempo
- inocente arquitectura del siglo-
y el pueblo yace en su destino
puro de esfuerzo y lentitudes
donde el pan es duro para muchos
y otros, ebrios en los boliches,
se consumen los jornales de la vida
y la vida no les alcanza para llegar a viejos.
Se han vestido de colores violentos para resaltar
el paisaje
los hermanos de Iruya,
«región donde abunda la paja»,
y es el iru el que desde sus raíces alimenta otros bichos.
Simbiosis de auténticas culturas que después,
más después, los hombres de la conquista mixturaron:
las practicantes de chirlos y saqueos.
De una oración, una capilla. La síntesis
de todo esto que ahora me asombra, en primavera.

III

Una banda de cañas inmortales deja el pueblo,
anda volviendo con alforjas de fe y devoción,
sincretismo de cachis y de santos,

Dibujo: Silvia Katz



de bailes, fuegos artificiales, avemarias y procesiones.
Se va así la música, alegremente, sin tardanza.
Un erke también agoniza festivamente.
Baja enganchado a su libertad de queja larga y preñez joven.
Feriantes que elevan sus adioses despidiendo a las que
han poblado las alegrías,
desde la playa del río donde compran y venden,
donde trocan sus cueros, sus ponchos,
su bocanada de octubre y su llanto de harina y azúcar.
Se va la banda de sikuris, se va nomás,
baja emocionada, conmovida de saludos,
casi queriendo quedarse, un coplerio último los ahoga.
La chicha y el alcohol han hecho de los amigos
fantasmas soñolientos de estas festividades
y la ruta que va y viene los transporta
a la apacheta del abra del cóndor
de la montaña roja
donde descansan los siglos del agradecimiento.
Han dejado las hojas de coca, el acullico caliente,
el pechito colorado y un montón de ofrendas
y promesas.
Un ruego para que nadie se apune. Un rezo por un buen viaje.
Aquí se queda una mirada llorosa de nostalgia
que se incrusta entre los cerros, en los colores de la
tarde,
en las nubes dibujadas por los dioses de piedra.

Y dos bombos, cuatro redobles y más de treinta sikus
con todas sus cañas enamoradas
van tejiéndole un tremendo adiós al corazón.

Juan Carlos Fiorillo

Peluquería "CRONOS"
de Eugenio Rodríguez
**Cortes Masculinos
y Femeninos**
SCALABRINI ORTIZ 2180 -CAP. FED.- TEL. 011-4827-3768

HUGO FAUSTINO AILLÓN: EJEMPLO DE HEROISMO

La Gauchita quiere rescatar el nombre de Hugo Faustino Aillón, por tratarse de un ejemplo de heroismo.

Este hombre nació en Salta, el 26 de septiembre de 1957. Logró el título secundario de Bachiller con orientación en Gestiones Administrativas y luego cursó la carrera de oficiales en la Escuela de Cadetes «General Martín Miguel de Güemes», egresando como Oficial Sub-Ayudante de Policía, como personal del Cuerpo de Seguridad el 7 de enero de 1977.

Tuvo distintos destinos de servicio: Coronel Moldes, capital, Orán, Metán, Dique Cabra Corral, Aeropuerto El Aybal, Joaquín V. González y nuevamente en la División Lacustre y Fluvial del «Cabra Corral». Ya en 1979 había recibido dos heridas punzo-cortantes con arma blanca (puñal) en el muslo de la pierna izquierda, durante la detención de dos delincuentes. La vida de Hugo Faustino Aillón era la de un hombre dedicado a su trabajo y a su familia, conformada por su esposa, 5 hijos y 2 nietos; hasta que en el jornada del 17 de enero, sucede la tragedia del Cabra Corral, al hundirse un Catamarán, que transportaba a 26 pescadores.

Otra embarcación logró rescatar a 23 naufragos. La policía lacustre y Fluvial trabajó en el salvataje y en la búsqueda de los 3 jóvenes que perdieron la vida en el espejo de agua. El grupo de rescate de la policía en la primera jornada rescató dos de los cadáveres, uno de ellos encontrado dentro de la embarcación «Salto San Jorge» que medía 16 metros de largo y 6 metros de ancho y cuyo peso era de 8000 kilogramos. El grupo de rescate de la División Lacustre de la Policía, integrado por 32 efectivos trabajaba en el búsqueda del tercer cuerpo, el de Eduardo Rufino, de 36 años, que se cree había quedado atrapado entre los hierros retorcidos de la embarcación, a más de 40 metros de profundidad.

La búsqueda exigió mucho esfuerzo. Los buzos experimentaron las consecuencias del trabajo intenso, bajo una gran profundidad, durante mucho tiempo. Hugo Faustino Aillón y Mario Solís se habían sumergido a horas 10.30, a la profundidad de 41 metros. Salieron a la superficie a horas 11.05. Aparentemente lo hicieron muy rápido, por lo que sufrieron la descompresión traumática. Solís, tenía huellas del aturdimiento en su rostro. Aillón comenzó a quejarse de fuertes dolores estomacales y además tenía parálisis en una pierna. Se los deriva al Hospital de Coronel Moldes, desde allí al Hospital San

Bernardo de la ciudad de Salta.

Conocida la gravedad de las lesiones sufridas, que afectaban en mayor medida al subcomisario Aillón, la Secretaría de Seguridad de la Provincia determinó que los buzos debían ser trasladados de urgencia, en el avión sanitario de la provincia, al Hospital Naval de la ciudad de Buenos Aires. Allí se determinó que Aillón sufrió el efecto de la presión, lo que provocó una embolia gaseosa, ingreso de aire a la sangre y la rotura de pequeñas venas y arterias.

El sargento Mario Francisco Solís fue dado de alta y ha curado sin secuelas. El buzo Hugo Faustino Aillón evoluciona de los daños sufridos, de su déficit neurológico. «Pero ya toda esa etapa tremenda, por lo menos la peor parte, ya pasó y ahora estoy dispuesto a trabajar a fondo para lograr mi recuperación». Aillón, es uno de los tantos salteños que, en diferentes tareas, cumplen con un trabajo difícil y riesgoso, y lo hacen con una vocación y humildad dignas de todo elogio y respeto. El Centro Policial «Sargento Suárez» denominó su torneo Apertura 1999 de fútbol, «Hugo Faustino Aillón», en homenaje a su accionar, verdadera lección de vocación de servicio en favor de la comunidad. La Peña Gauchos de Güemes destacó el acto heroico del buzo.

Por haber cumplido su deber con celo profesional, Hugo Faustino Aillón, es un ejemplo de heroismo.

Foto 1: Hugo Faustino Aillón, es saludado por el gobernador de la provincia, doctor Juan Carlos Romero.



Señor Vecino..

Cumpla en término con sus obligaciones.

SU APOORTE NOS PERMITE SEGUIR CONSTRUYENDO PARA UO.

Es un mensaje de

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO



DESDE METÁN

Por Ramón Bazán

LATIDOS

La Gauchita estuvo en la presentación de LATIDOS de la escritora Mentanense Marcela Romer de Viñas.

En un sencillo acto desarrollado en el salón de la escuela Gral. Manuel Belgrano, los que hemos asistido tuvimos la oportunidad de presenciar la llegada de este nuevo «hijo» de Marcela muy bien presentado por las profesoras Beatriz Romano y Nadina Toledo de Viñas y la coordinación de la Sra. Marta Iñiguez.

Nos parecía que lo que escuchábamos era de otro lugar es como que no podíamos entender los Metanenses, que de nuestro querido Metán y de una hermosa y diminuta figura de mujer pudiera emerger tanto talento.

Por otra parte ya tendríamos que estar acostumbrados porque Marcela ya nos estuvo representando y no solo a Metán si no al país con su libro «Continio» en la feria internacional de Guadalajara (México) allá por el año 1997.

Hablar de «LATIDOS» es hablar simplemente de la dulzura que encierra el corazón de Marcela.

PROLOGO

Las palabras, en el caso de latidos, revelan bellezas escondidas y un candor particular.

Este es un libro sencillo. Por eso mismo expresa la sutil tensión interna de los sentimientos. Marcela está suspendida aquí entre la vida y los sueños. Enfrenta con delicadeza y naturalmente las historias que sus duendes interiores le impulsan a vivir a imaginar. Ella escribe al ritmo del corazón,

es decir, al ritmo del amor y los viajes que emprenden en cada historia son como una meditación luminosa, simple, candorosa entre la realidad y la fantasía.

Cada libro que ve la luz del mundo es un acontecimiento que nos hace señas, para ayudarnos a ver la oscuridad.

Por lo tanto, el nacimiento de latidos es bienvenido al corazón y a los territorios de los que aman la luz.

Beatriz Romano

Escritora

5° FESTIVAL METÁN TRADICIÓN Y FOLKLORE, 10 de octubre de 1999

COMISIÓN EJECUTIVA

Presidente: Alejandro Sentana; Secretario: Miguel Otamendi; Tesorero: Guido Ferrari; Coordinación Artística: Sergio Quiroga; Prensa y Difusión: Rodrigo García; Comisión Técnica: Carlos Avila; Control y Seguridad: Juan Pablo Arru; Dirección General: Miguel Otamendi; Animación y Conducción: Mauro Villafañe - R. García; Iluminación y Sonido: SLAME.

CLUB ATLÉTICO LIBERTAD 10 DE OCTUBRE DE 1999 A HS. 22

ACTUARÁN:

El Chaqueño Palavecino; Los Chicos de Savia; Willy Catramina; Trinares de Salta; Anta Canto; Fabián Arroyo; Trío Carpero; Los del Sianca; La Torcida; Los Gauchos de Anta; Pancho Astorga; Negro Etchart; Bellet Danza Kausani.

A.AR.SU.SA. se presentó en sociedad

Por Angel Paz *

Ya entró en el corazón de la gente. La presencia fue unánime y el apoyo se notó. Con sinceridad la gente de Metán, en gran número, se hizo presente en las instalaciones del Club Instituto Tráfico y acompañó aprobatoriamente el emprendimiento conjunto de los artistas de la Asociación de Artistas del Sur de Salta en su intención de presentar su nueva identidad. Reunidos, mancomunados, abrazados o como se quiera poner los artistas brillaron cada uno con lo suyo: los artesanos con sus trabajos, los poetas con sus versos, los pintores con sus telas, los escritores con sus libros, los músicos con su canto, los bailarines con donaires, todos con su expresión propia deslumbraron a un público que se sometió al arte desde todas sus vertientes. Los artistas se redimensionaron ante su público, y esto hay que decirlo, el público metanense es muy exigente, sin embargo la fiesta fue completa y se extendió, como se preveía, desde las diez de la mañana hasta la medianoche. Fue la fiesta perfecta, se dieron las diez de la mañana hasta la medianoche. Fue la fiesta perfecta, se dieron cita invitados de Salta: Jorge Díaz Bavio, Miguel Villalba (Vale 4), Sergio Nieva y se quedaron con ganas de quedarse.

La organización fue uno de los puntos altos del festival «Por amor al arte», que así se lo denominó y el mensaje fue entendido por la gente, que además pudo pasar un domingo en familia, distinto con sus amigos de siempre: los artistas, esos que siempre estuvieron al pie del cañón cuando la cita era ineludible, al momento de colaborar con el arte como arma.

La gente se quedó con ganas de más. Fueron los ecos en los días subsiguientes, el de averiguar cuando se vuelve a hacer. Los artistas también se quedaron con ganas de dar más, se notó cuando ya hacía la noche y pugnaban por mostrar lo suyo en una jornada que ya se extendía demasiado porque el Domingo ya se acababa y había que levantarse temprano para trabajar el lunes.

Seguro que va a haber más. A.AR.SU.SA. tiene esto y mucho más para dar pensando en la grandeza de la cultura metanense y el trascender las fronteras con su aporte. Será seguramente solo una cuestión de tiempo, para volver a sorprender a todos con una nueva movida.

(* Periodista, bajista de Los del Sianca)



HISTORIAS DEL DUENDE

Por Pablo Mangini



MITOLOGÍA ÁRABE:

Ababil: ave fabulosa, enviada por Alá para castigar a los etíopes por sitiar La Meca en el año preciso del nacimiento de Mahoma.

Abdulah Hasan: Uno de los «doce imanes». Aseguraban una constante felicidad.
Al-Borak: Yegua que montó Mahoma, transportándolo por el cielo, en su viaje desde La Meca o Jerusalén y viceversa.

Alilat: Divinidad anterior a Mahoma, tenía forma de media luna y representaba a la naturaleza.

Al Sirat: Nombre de un puente tan estrecho como un cabello, que salva la distancia que media entre la tierra y el paraíso. Al atravesarlo caían al infierno los pecadores indignos de salvación.

Ariel: Espíritu maligno de la venganza. Adorado por los árabes moabitas.

Atharid: Dios celeste que preside los movimientos de los astros.

Dzohara: Dios de la poesía y el amor.

Nassib: Nombre del destino entre los turcos. Se halla escrito en un libro celeste y contiene el futuro ineludible de todos cuantos nacen.

Ozza: Diosa de la justicia entre los árabes anteriores a Mahoma.

Tchineran: Uno de los jefes de los demonios y genios del mal.

Zabban Geolier: Ángel que se encargaba de atormentar a los condenados.

Zacun: Nombre de un árbol que crecía en el infierno y daba como frutos cabezas de diablo.

MITOLOGÍA PERSA:

Abraxax: Divinidad suprema de los seguidores de Basilides.

Abudad: toro en el que Ormuz había simbolizado la esencia de la vida animal. De su paletilla derecha modeló el primer hombre.

Acrob: Nombre del jerarca supremo de los espíritus angélicos que merodean dispersos en el cosmos.

Ahrimán: Es la encarnación del mal, engendrado de las tinieblas. Opuesto a Ormuz, que representa el bien.

Amchaspends: Genios benéficos, bajo el mando de Ormuz.

Amudad: toro creado por Ormuz. Reunía los principios de la vida. De su sangre nacieron las plantas y animales.

Angro-Mainyus: Espíritu agélico que preside los días 30 de cada mes.

Ardibehecht: Dios del fuego. Lleva el nombre del décimo mes del año, el cual le estaba consagrado.

Argenk: Gigante fabuloso que construyó un túnel en el Cáucaso, donde se guardaban maravillosas estatuas de oro y piedras preciosas, que representaban a los primitivos monarcas orientales.

Atar: La personificación del fuego. Otorga a los hombres virilidad y sabiduría.

Bab: Otro Dios del fuego. Su nombre significa padre.

Bad: Dios de los vientos y la tempestad.

Dchemchid: Legendario rey de Irán. Reinó durante seis siglos, enseñando la agricultura a sus habitantes. Y señalando los límites del país.

Din: Espíritu de la ley.

Drujs: Espíritus diabólicos de naturaleza femenina.
Gayomart: Fue el primer hombre, al que mató Ahrimán, pero su semen perduró en la tierra durante cuarenta años, produciendo la primera pareja humana.

Heom: Árbol nacido de Gayomart, del cual nació luego la primera pareja humana.

Matra: Diosa del amor.

Mitra: Dios del sol, creador de la luz y las ciencias.

Ormuz: Dios supremo. Es el universo. Representa el bien.

Peri: Genios femeninos del mal.

Persica: Diosa de la caza.

Rapitan: Genio que simbolizaba la noche.

Rustem: Héroe legendario, símbolo de la lucha de los iraníes contra los turanos.

Serok: Ized que gobernaba la tierra, moderaba la lluvia y protegía el séptimo día de cada mes.

Shariver: Deidad que simbolizaba la prosperidad y la riqueza. También era el genio de los metales.

Sobosco: Profeta que envió Ormuz a la tierra para convertir a los hombres y prepararlos para su resurrección.

Soma: Primer rey de la dinastía lunar. En el «Rig-Veda» es el maestro de los hombres. Fuente de vida e inmortalidad.

Sura: Perro que guardaba el puente entre el mundo y la eternidad.

Tarish: Rey de los espíritus diabólicos.

Veretragna: Diosa de la victoria.

Yazatas: Genios secuaces de Ormuz.

Zoroastro: Profeta y reformador Persa. Hijo de Pooskaspó y de Dogdu sus enemigos intentaron quemarlo pero el fuego no lo dañó. Fue defendido por los lobos y amamantado por ovejas. Extendió la religión de Ormuz por toda Persia y hasta la India.

MITOLOGÍA SIRIA:

Aglibolo: Divinidad venerada en Palmira. Se identifica con el sol o la luna.

Beel-Zebub: «Señor de las moscas». Se lo denominaba así por estar su efigie ensangrentada por los sacrificios que se le ofrecían, y esto atraía infinidad de insectos.

Belfegor: Dios de los vientos. Era de figura monstruosa y se le ofrecían sacrificios humanos. Se transformaba en mujeres hermosas.

Gad: Diosa de la buena fortuna.

Liban: Joven de extraordinaria piedad, que fue muerto por unos bandidos. Los dioses lo transformaron en las montañas del Líbano.

de Francisco Solano Quiroga

SyFAX

Ventas, Alquileres, Comodatos,
Equipos para Oficinas e Industrias Gráficas
Fotocopiadoras, Duplicadoras, Impresoras Laser Fax
Insumos y Servicios Técnicos.
Créditos Personales - Cuenta Corriente

Alvarado N° 1596 - Tel/Fax. 54-0387-4311043 - 4400 - Salta



EDICIONES SERENA

Pasaje Dr. Enrique Torino 1945 Tel. 0387-

4315339 / 156-056479 - 4400 - Salta

Al Director de «La Gauchita»

Sr. Eduardo Ceballos

S L D

De mi consideración:

Me es grato dirigirme a Ud. con el objeto de manifestarle que colecciono su revista, no sólo porque me cautiva su contenido, sino también por el estilo dinámico que posee. La atención que dedica a los autores salteños me parece maravillosa pues, en general, es alarmante la poca trascendencia de las publicaciones locales y la marcada tendencia que tienen, tanto lectores como auspiciantes, hacia títulos que llegan desde otros puntos sin valorar el trabajo y la dedicación de quienes, desde Salta, intentan romper el hechizo de la tan mentada frase «nadie es profeta en su tierra».

En mi caso particular, dirijo una revista mensual para padres y docentes de EGB, tendiente a regionalizar los contenidos y brindar las herramientas para insertar al niño en el mundo partiendo del conocimiento de su provincia.

Actualmente, «Enseñando» lleva seis números publicados con un esfuerzo sobrehumano pues, los auspiciantes oficiales aún no pagaron y los particulares son muy escasos. Mientras lucho día a día contra las trabas económicas que entorpecen mi labor, me fastidio con los grandes capitales que ingresaron a la provincia y no tienen disposición para apoyar proyectos salteños.

Consciente de que todos los negocios son arriesgados y que ningún comienzo es sencillo, intento mantenerme en un medio que, encandilado por la globalización se ha olvidado de la importancia de la regionalización.

Sin embargo, ¿cómo podríamos insertar a nuestros niños en el mundo si no le enseñamos primero a conocer y amar su entorno inmediato?. «Apoye a Salta» debería ser la consigna tanto para los grandes capitales como para los consumidores.

Aprovecho la oportunidad para comentarle que en Mayo, inicié contacto con la Secretaría de Prevención de la Drogadicción y Lucha contra el Narcotráfico, la respondió elogiando el producto y enviando mucho material de consulta. Por otro lado, el pasado 10 del corriente el programa de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación de la Provincia, ha declarado de Interés Educativo a «Enseñando» por Resolución 211/99.

Para finalizar, me permito citar a Og Mandino, quien asegura que uno de los secretos del éxito, está en la perseverancia para caminar «un kilómetro más», personalmente, ruego a Dios por «un número más de Enseñando». Y, aunque para ello cuento con los objetivos bien definidos y un equipo cuya conducta de trabajo es grandiosa, considero que me falta el apoyo emocional de alguien como Ud. que, como eterno enamorado de Salta, podrá brindarme ideas y materia para mejorar la calidad de este humilde aporte a la educación. Deseo de corazón contar con su opinión pues, en estos momentos, es imprescindible para mí. Con tal motivo, le envío algunos ejemplares para que, luego de analizarlos, emita un juicio crítico.

Agradecida desde ya por su atención, hago oportuna la circunstancia para saludarlo con atenta consideración.

Sandra Rosana Argañaraz

Directora

Ediciones Serena

LA NEGRITA

Regionales

ESPAÑA 79 - SALTA - 4400 - TEL. 0387-4211833

Fábrica de Alfajores
Bombones
Dulces Salteños

XII JORNADAS PRECOLOMBINAS

«POR NUESTRA IDENTIDAD A FINES DEL MILENIO»

FUNDAMENTACIÓN

Las XII Jornadas precolombinas intenta destacar la trascendencia de la Cultura Andina que se ha mantenido a lo largo del tiempo, los abatares de la Historia, confirmando así la Resistencia Cultural Andina después de los 500 años de la conquista española.

El fin del Milenio nos lleva a reflexionar acerca de la raíz precolombina como parte de nuestra Identidad, para entender esto se debe tener en cuenta la pervivencia de las mentalidades como por ejemplo destacar la vigencia la lengua de los Incas denominada Runa Simi o Quechua.

Manifestaciones Arqueológicas de nuestra actualidad, como son los hallazgos de los «Mallkis» o momias en distintos lugares de América y muy especialmente en nuestro territorio provincial, ponen de manifiesto nuestra cultura ancestral, incidiendo la necesidad de recuperar la identidad de la cual somos parte y que se mantuvo en forma latente por centurias.

El análisis de acciones concretas desarrolladas en nuestro medio como ser la denominación de las calles, pasajes avenidas y plazas del barrio parque General Belgrano, con nombres de culturas precolombinas, de caciques ilustres de origen pre y post colombinos pero de raíz autóctona, nombre de idiomas aborígenes que existen en América, nos permite concretar el equilibrio de las culturas de procedencia americana y española.

La lectura de una historia equilibrada brindará a los docentes una transposición de los contenidos con una visión que fortalezca nuestra identidad, para formar ciudadanos respetuosos de la diversidad cultural.

OBJETIVOS

- Reconocer la pre existencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos y latinoamericanos.
- Promover la necesidad de una educación Bilingüe.
- Motivar a los docentes para que en su práctica cotidiana enseñen a los estudiantes los valores de

la América Profunda, enriqueciendo y fortaleciendo su identidad.

- Rescatar en nuestra currícula educativa el legado ancestral, poniendo énfasis en las etnias que subsisten en el NOA.

- Presentar la síntesis de las XII Jornadas Precolombinas en el Primer Encuentro de los Pueblos Quechuas, que se llevará a cabo del 4 al 7 de Noviembre en Cusco-Perú, organizado por la ONU.

TEMARIO ANALITICO

- La creencia en el Area Andina como regulador social y moral.

- Las Culturas Etnográficas Hoy.

- Situación de los Grupos Aborígenes.

- Rastros de la medicina Incaica en el Noroeste Argentino

- El quechua, su gramática y evolución en los pueblos de América.

- Nominación de las Calles Avenidas y Plazas del barrio Parque General Belgrano.

- Nombres Aborígenes para recién nacidos, una nueva posibilidad de elección.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

Aula Taller

Conferencia

Disertación con Diapositivas y/o transparencias.

Exposición Fotográfica

Visita Guiada a la Muestra

Video y debate.

LAS ACTIVIDADES A DESARROLLAR SON LAS SIGUIENTES:

Inauguración de las XII Jornadas PRECOLOMBINAS con la presencia de autoridades Provinciales.

Inauguración de la muestra Fotográfica Itinerante «Por nuestra identidad a fines del Milenio».

Espectáculos, danzas y música.

Conferencias.

Disertaciones.

Visitas guiadas a la muestra

Paneles y ponencias

Exposición de Cine Antropológico.



LA SALTEÑITA

Empanadas - Locro Salteño
Pastas Caseras - Minutas -
Parrilla - Mariscos

RESTAURANT

Es Gauchita
En Mar del Plata

SARMIENTO 2544 - MAR DEL PLATA - TEL. 0223-486-3135

La Dirección del Anexo N° 7052 de Educación Especial de la localidad de Aguaray, tiene el agrado de dirigirse a Ud. a los efectos de solicitar la difusión del texto referido a la Semana del Niño Especial a fin de que se difunda a toda la comunidad.

Agradeciendo esta atención y felicitándolo por la loable tarea a favor de la cultura, saludo a Ud. muy atte.

Viviana Vida de Luna
Directora Interna

SEMANA DEL NIÑO ESPECIAL

El Anexo de Educación Especial N° 7052, de la localidad de Aguaray, Departamento de San Martín, Provincia de Salta, que funciona desde el mes de mayo del año mil novecientos noventa y siete, surge a partir de las acciones mancomunadas de los padres por buscar un espacio donde sus hijos con distintas discapacidades tuvieran una educación acorde a las necesidades.

Actualmente imparte educación a 21 alumnos, realizando actividades pedagógicas, Taller de Huerta y reciben atención psicológica y fonoaudiológica.

En la Semana del Niño Especial, que se celebra del 1 al 7 de Octubre, se realizarán actividades tendientes a difundir los derechos de las personas con

discapacidad, a través de los medios de comunicación, distribución de afiches, visitas a las instituciones públicas y actividades de integración -recreativas con las escuelas de la localidad.

Es importante que la comunidad conozca que las Escuelas Especiales, brindan atención educativa especializada e individualizada, a través de un conjunto de estrategias y recursos pedagógicos destinados a asegurar un proceso educativo integral, flexible a todas las personas con necesidades educativas especiales, temporales o permanentes.

Los objetivos de la Educación Especial son:

** Garantizar la atención de las personas con estas necesidades educativas desde el momento de su detección (atención en centros de estimulación temprana).*

** Brindar una formación individualizada, normalizadora e integradora, orientada al desarrollo integral de la persona y a una capacitación laboral que permita su incorporación al mundo del trabajo y la producción (escuelas y talleres de formación laboral).*

Así la Educación Especial tiene como marco líneas que refieren a:

RESPECTO POR LOS DERECHOS HUMANOS

DESARROLLO DE UNA CONCIENCIA SOCIAL FAVORABLE AL RESPECTO POR LA DIVERSIDAD.

BELLOS Y FELICES MOMENTOS

*Quizás un sendero sea lo mejor
para caminar y recordar tu sonrisa,
renovar los bellos y felices momentos
cuando niño estuve en tus brazos.*

*Recordar tus caricias
y tus afanes de mejor crianzas,
tus maternales consentimientos
mientras crecía y me educabas.*

*Recordar toda tu ternura,
los infantiles cuentos,
tus palabras llenas de comprensión
y tus numerosos perdones.*

*Caminar y recordar
que eras la mujer con ojos de amor
cuyo amor me brindabas en las palabras:
por eso no te comparo con otra.*

J. Sebastián Bulacio
Aguaray

MAMA

*Han pasado muchos años
que ya no estás a mi lado
pero tú sabes bien, Madre,
lo mucho que aún te extraño.*

*Las lágrimas que brotaron
el día que te marchaste
el tiempo las fue secando,
pero mi amor fue aumentando.*

*No fue fácil para mí
entender que había pasado,
mucho más el comprender
que no te tendría a mi lado.*

*El vacío que dejaste
nunca pudo rellenarse
porque el amor de una madre
no se compara con nadie.*

*Pero debo agradecer
a mi hermana por criarme
tratando de reemplazar
a tu figura de madre.*

*Los años fueron pasando
entre alegrías y tristezas,
me fui un poco resignando
y aceptando más, ... tu ausencia.*

*De a poco fui superando
el dolor de tu partida.
Es que el tiempo sabe cómo:
cicatrizan las heridas.*

*Hoy he vuelto a sonreír
a pesar de no tenerle
porque al tener a mis hijos
te tendré siempre presente.*

Julio César Salina (Maestro)
Esc. N° 4400 -Aguaray

PRIMER PREMIO DE POESÍA OTORGÓ EL CÍRCULO MÉDICO DE SALTA AL POETA CÉSAR ANTONIO ALURRALDE

El poeta César Antonio Alurralde logró el primer premio en el concurso de poesías organizado por la Sub Comisión de Cultura del Círculo Médico de Salta. Compartimos con nuestros lectores algunos poemas del galardonado autor.

MI OCIO DE NO HACER

*Soy un agobio
en medio de la nada.*

*Mi ocio de no hacer,
es un bostezo largo
que me traga de a poco.*

DESDE MI AUSENCIA

*Desde mi ausencia
donde pensar no basta,
salí a conversar con el viento
que tiritaba la escarcha
de llorar su invierno.*

*El silencio era una boca cerrada
que gritaba.*

MI VINO DE SOÑAR

*Al derramar mi vino
de soñar
se eclipsó el extravío,
que con el paso cambiado
y montado sobre un alarido,
circuló a contramano
por mi desconcierto.*

LA MUJER Y LA MADRE

Por Pedro Andrés Arranz

Dios puso en el corazón del hombre un soplo de sí mismo para que el corazón del hombre palpito en ansias de amor vivo. Y de este modo, Dios hizo de este amor un mandamiento, es decir, transformó el amor en vida; en vida encendida de amor que infunde todo el ser del hombre. Sin el amor que Dios puso en el corazón del hombre, el hombre no sería hombre; y sin el amor que bulle en el corazón del hombre la vida no se habría encendido y su quehacer sería algo amorfo e inerte.

El amor, es, pues, la vida misma del hombre, por ser amor de Dios. Así, en el corazón del hombre laten tres amores: amor de Dios, amor de patria y amor de madre. Amor de Dios que proclama la grandeza y dignidad del hombre; amor de patria, que el hombre vive en su ideal, y amor de madre que es el signo de todo hijo bien nacido.

Claro que, con frecuencia el amor de Dios lo empañamos con la blasfemia; el amor de patria lo menoscabamos con nuestras defecciones y el amor de madre lo olvidamos con la ingratitud.

Pero el amor que Dios puso en el corazón del hombre sería estéril si no se acompasara con el amor que inflama el corazón de la mujer. El amor del hombre y el amor de la mujer responde al soplo que Dios en el corazón del hombre para que el hombre contribuya al cumplimiento del plan divino. No porque Dios necesite del amor del hombre, sino para que el amor de Dios se complazca en el amor del hombre y el amorío del hombre encuentre su razón de vida en el amor de Dios.

Ayer se celebró el día de la madre. Simultáneamente se recordó la festividad de Santa Teresa de Jesús. Simbología del amor materno, el primero; encarnación del amor místico, el segundo.

Bien está esto de exaltar el amor de la madre en un día señalado del año, pese a su raíz naturalista. Los católicos tenemos un mandamiento -mandamiento de amor- que nos recuerda amar al padre y a la madre todos los días de nuestra vida de hijos. Se suele decir que el amor de madre es sagrado. Lo dice el poeta:

*«Antes de que el poeta alce su canto
a un santo amor a quien le debe tanto,
dejad que el hijo, que lo santo siente,
comience haciendo, con respeto santo,
la señal de la cruz sobre la frente.
Siempre la sello con el signo eterno
cuando al borde me inclino
del mar inmenso del amor divino
o del torrente del amor «materno».*

Expresión de la santa veneración a quien nos dió el ser, vela nuestros días y guía nuestros pasos; hace suyas nuestras angustias y nuestros dolores; goza con nosotros nuestros gozos y disimula nuestros yerros.

*«Que todo lo puede la mujer cristiana,
lógalo todo la mujer discreta».*

Pensamos que estos días de festejo deben ser también días de acción de gracias por el bien y la alegría que nos preparan. Y deben ser ocasión de análisis de aquellas omisio-

nes y desvíos que no conciben con el motivo del festejo. Nos alcanza por igual a hombres y mujeres. Hombres y mujeres solemos escindir esas dos magníficas cualidades de mujer y de madre que se dan en el mismo ser. Como si la mujer y la madre fueran dos ámbitos antagónicos a los que tratar de distinto modo. Después del amor de madre todo es aire, dice el refrán. Y en una abstracción volatinera, hacemos de la madre el arcano sacrosanto, y de la mujer el objeto del instinto. Quizás por aquel otro refrán de que «la mujer y el vino sacan al hombre de tino». Lo cierto es que hombres y mujeres no aciertan a mantener en unidad esas dos cualidades: mujer y madre. Los tiempos turbulentos que nos toca vivir nos están dando un nuevo modelo de mujer: «La mujer liberada».

Si una mujer, María, ensalza en el magnífico la maravilla de su maternidad divina, la «mujer promovida» de la sociedad de consumo busca en la autofrustración de madre la premisa de su liberación.

Ya no es la fecundidad materna la que da plenitud a la mujer. El nuevo modelo de mujer liberada parece buscar en su entraña yerta la ocasión de «realizarse». Esta mujer oferta de la sociedad de consumo sorprende al propio hombre que la promueve. Pero volvamos a nuestra mujer. A la mujer que celebramos ayer y honramos todos los días como hijos y caballeros. A la mujer que siempre hemos considerado reina y señora del albedrío del hombre; de ese hombre marchoso que declina su poderío de varón con el eterno madrigal de cinco palabras: «do que tú quieras, mujer», después de haberse rendido a la gracia de una sonrisa.

Ser reina y señora es una categoría difícil de mantener en el hogar, en el salón, en la oficina o en la calle. Ni es asequible a toda mujer. Porque ser reina y señora significa crear y mantener un estado que a la mujer le viene de esa mujer discreta y fuerte del Evangelio, que sabe mostrarse mujer -toda una mujer- con la ternura y el encanto femenino, en cuanta ocasión es venida, ya cantando la dulce nana que duerme al niño, ya enjugando los pensamientos del hombre que rechina la cabeza agobiada en sus manos cálidas. A esta mujer rendimos homenaje ayer y siempre. Porque en su entraña palpita el instinto materno que eternamente cantará el poeta.

*«La he visto arrodillarse
junto a la cuna del enfermo hijo,
fija en el ángel la febril mirada
y en Dios clemente el pensamiento fijo.*

*La he visto bajar a los fangales
donde el hijo infeliz se revolcaba,
donde las alas de su amor manchaba
con el lodo de amores criminales.
Amor de madre.*

*«Más sublime te he visto
cuando solvas, oh, amor, que cuando creas.
Tú sabes ser como el amor de Cristo,
pues sabes redimir. ¡Bendita seas!*



EL CENTAURO

Por : *Gustavo Rubens Agüero*
a Chacho Mónico

Ciudad un sahumero de luces,
vuela una bengala, una estrella muere.
Son días pendientes, la vida arrojada con
desprecio.

Una luna en el concilio de tu inocencia.
Estridencias del alma compadre, bebe este
vaso de Grappa porque estamos solos.

Ella tendrá la palidez del otoño: el corazón
arrebataado. No hablo de mí si la noche nos trepana.

La primera palabra en el paradero donde fuimos:
lumbre,

 prodigio,
 cuerpos que se topan,
diatriba que no encuentra su destino.

Es posible un beso para el engaño, la diáspora
para evitar la certidumbre.

¿Quién oírà la voz si la madrugada entrega un niño
con su animal salvaje?

Una guitarra entrando a su madriguera,
manos tensadas,
 estrépito,
 exorcismo del alma.

No tendrás esta noche el áspero devenir de la coca,
la luna al filo de una navaja, el horror en la
 simetría

de los gemelos; aquí están las reliquias
que desangra la memoria.

Oh la darsena en donde pescábamos con sanguijuelas.
Allí Lucio al sedal del silencio arrojado
por el río, éramos fantasmas precipitados
por el humo de un cigarrillo.

¿Alguna vez te he hablado de mis sueños astillados
en el haz del fogolar?

Yo he sido perseguido por seres imaginarios
y ha tocado mi cuerpo el relámpago de la piedad.

Aquí la ciudad de vidrieras resplandecientes,

confabulación de hombres y maniqués bilingües
ni siquiera los secretos de un libro se comparten
en el instante mismo que se entroniza tu egoísmo
en una compraventa.

Fundar la ciudad una madrugada del 16 de abril de 1582
para que un tropel de gauchos se vuelva doméstico.

No hay lujuria. No hay amor sino fanatismo.

Tus mujeres hermosas. Mujeres que destruyen los
 espejos.

Qué pestañas arqueadas al polen de las abejas,
Qué pubis ardido por la contemplación.

Cabelleras estilizadas, labios pintados para
 el romanticismo,
un atardecer con el sol crecido bajo el sexo.

La última amazona tenía el erotismo del oso hormiguero,
su paladar era la perdición, la deshonra del ser
la especie para el consumo.

Ni siquiera su desnudez era rosada,
de escamas y profanaciones legó sus hijos.

De un padre cuya cabeza estuvo signada por la poesía
se empezó a prolongar la especie.

Qué vínculo mayor precipitarse sobre El Alfa del
 Centauro.

A golpe por los escapularios de la soledad,
cazar corazones en la niebla, pieles que sólo
invocan la salvación de su melancolía.

Por la desdicha descansan dos corazones
tatuados sobre un árbol, en las paredes se escribe
 la indigencia.

Nunca tu cabeza más allá de tu heroísmo.

Quien entra al remolino de la vida se vuelve
 olvido.

Yo soy El Centauro, el que se busca en la palabra
 más aguda.

Signo fatal. Dolor que no doblego.

Soy el cazador que trota y trota por el mundo
y el tiempo ocurre en las líneas de tus manos.

Gustavo Rubens Agüero
Salta, Agosto de 1999



LA GAUCHITA FUE DISTINGUIDA POR EL «CÍRCULO LITERARIO BARTOLOMÉ MITRE» EN AZUL, PROVINCIA DE BUENOS AIRES.

El sábado 18 de septiembre en los salones de la Casa de la Cultura de Azul, provincia de Buenos Aires, la revista Salteña La Gauchita y su director Miguel Eduardo Ceballos, recibieron la distinción, en virtud de haber aportado positivamente al crecimiento Cultural Nacional, trabajando desde la palabra..., según consta en el diploma recibido.

El Círculo Literario «Bartolomé Mitre» es una entidad con medio siglo de existencia que premia a los poetas y escritores que participan en sus concursos literarios y que distingue a las publicaciones que trabajan en la difusión de la cultura argentina. Esta vez le correspondió a La Gauchita recibir su galardón luego de 65 ediciones.

Esta distinción a La Gauchita, se extiende a los poetas, escritores, historiadores, periodistas, catedráticos y a todos los colaboradores que en cada número nos acompañan con su valioso material.

Por la revista han viajado su director y su coordinador, Vicente E. Ceballos. La Secretaría de Cultura nos aportó un pasaje Salta-Buenos Aires-Salta, para achicar los costos de este viaje.

Agradecemos públicamente el gesto.

Salta estuvo representada por La Gauchita, en un acto cul-

tural, donde compartimos con creadores de todo el país.

Este reconocimiento motiva y estimula para continuar con nuestra tarea. La actualidad está complicada. Las actividades culturales son cada día más difíciles. Los esfuerzos deben ser mayores.

En la sociedad moderna impera el resultado. Los valores pasan casi exclusivamente por la economía, los otros valores... bien.

A pesar de todo seguiremos con nuestra lucha, para dejar testimonios para los otros tiempos.

La Gauchita, con provinciana humildad, difundirá con orgullo la bandera de nuestra cultura.

La Gauchita agradece al «Círculo Literario Bartolomé Mitre» esta distinción, porque alienta nuestro trabajo.



LA GAUCHITA EN MAR DEL PLATA

La Gauchita, luego de recibir el premio del Circulo Literario «Bartolomé Mitre» en Azul, viajó hasta Mar del Plata. La idea era tomar contactos con la comunidad salteña que habita la Ciudad Feliz, para establecer un contacto permanente, que vincule a nuestra publicación con los salteños que habitan Mar del Plata.

Con profunda satisfacción encontramos a un matrimonio de salteños, conformado por Ana Torres y Gerardo Delgado, verdaderos embajadores de Salta. Desde hace más de 21 años desarrollan su actividad gastronómica con la variada cocina regional. Por sus locales han pasado los mejores exponentes de la canción popular de Salta, entre los que recuerda al Ballet Salta, dirigidos por Marina y Hugo Giménez; El Pitín Zalazar y los Gauchos de Orán; Los Cantores del Alba; Domingo Ríos y muchos otros artistas salteños.

Nos recuerda que son miembros del Instituto Güemesiano de Salta y que son difusores de la gesta gaucha. Para ello llevaron al licenciado Oscar Colmenares a conferenciar sobre Güemes.

Con mucho afecto evocan al amigo bailarín, cantor y platero Carlos Ceballos, al querido Eduardo «Tuna» Esper, al periodista Martín Miguel Güemes, a quien lo recuerdan con gran cariño. Cuentan con emoción la brillante historia realizada en Salta por el empresario Alberto «Mañanita» Garzón, titular de la empresa «Doña Crisanta». En fin Ana y

Gerardo recuerdan con lujo de detalles a sus amigos salteños. Ahora están dispuestos a trabajar para ayudarnos a instalar La Gauchita en

Mar del Plata. Ya están organizando la presentación de nuestra publicación en el transcurso de este mes de octubre o en el próximo mes de noviembre.

Por eso afirmamos que el restaurante La Salteñita es La Gauchita en Mar del Plata. Gerardo Delgado nos dijo que desearía establecer contacto con alguna bodega salteña para ser distribuidor y representante en Mar del Plata. Festejan la fiesta del Milagro con todos los salteños, con devoción contagiosa.



AL HIJO

*¡Hijo! Cuando abras la puerta de la vida,
decidas caminar por la vía de acontecimientos
sin la compañía de mi gracia, de mi crédito
y la decisión sea tuya y no mía.
Cuando ames y mires otros horizontes visionariamente,
y los frutos del amor lleguen a su tiempo,
no te olvides que existen otras vías: son las de Dios y del
Alma. ¿Cuáles son y cuántas..?*

*¡Ese es el trabajo! Averígualo, porque eso es un secreto
¡Hijo! Esos criterios o vías de Dios y del Alma están articu-
lados, son como las articulaciones del ser humano.*

*Escucha lo que voy a decir: las letras se articulan entre sí y
forman las palabras, que son los arquetipos de las cosas.*

*Las palabras se unen y generan proposiciones.
Las proposiciones se enlazan constituyendo las ideas.*

*Las ideas se relacionan estructurando los parecerías, los
contras, los respondos y las objeciones. Todas esas articula-
ciones componen el artículo y los artículos crean las cuestio-
nes. Y por último, las cuestiones articuladas entre sí fundan
el libro, que es el féretro de nuestras ideas.*

Por eso, hijo, nunca deje el camino de las vías inteligibles.

Ahora escucha este secreto

Tú eres ser, por dos cosas:

Primero, por tu acto propio

Segundo, por tu cognición.

Eugenio Rodríguez

CRISIS ECONÓMICA, DESOCUPACIÓN, POBREZA Y MARGINALIDAD SOCIAL

*La reforma del Estado y la pérdida de sus ro-
les, transfiriéndolos al Mercado, ha profundi-
zado el aumento de la desocupación, agrava-
da por una economía en receso y
deflacionante, incidida por la globalización,
con los sucesivos efectos tequila, arroz, la de-
clinación Japonesa, Alemana, y Rusa y la
factibilidad devaluante de China y Brasil.*

*En lo interno: las inundaciones, la baja de los
precios de los productos primarios incluyendo
el petróleo y minería y la pérdida de
competitividad de nuestras exportaciones, au-
mento de la deuda externa y del déficit fiscal y
evasión concomitante, nos dan el marco, en el
cual deberá desenvolverse la acción social,
que el actual y el próximo gobierno deberán
encarar, con decisión.*

*El jefe de familia desocupado pierde su
autoestima y su salud mental, inclinándose por
soluciones depresivas o de intoxicación alco-
hólica. Deben encararse, políticas
alimentarias y con urgencia su reconversión
laboral, que lo habiliten para nuevos traba-
jos o miniemprendimientos ó artesanías, con
tutoría estatal y extensión familiar.*

*Merece un enfoque especial la situación ma-
terno / infantil y las madres solteras, con em-
barazos indeseados, con o sin violencia fami-
liar, con carencias alimentarias, laborales, de
vivienda, salud y educación, que tienen que
proveerse paralela y simultáneamente, con
apoyatura psicológica, para modificar su de-
pendencia y promover su reinserción social.
Las carencias alimentarias en la madre solte-
ra, repercuten en el feto y disminuyen su po-
tencial nervioso (en crecimiento hasta los dos
años), como asimismo en el recién nacido, que
conjuntamente con el déficit afectivo y
estimulativo posibilitarán futuros candidatos
a endermedades intercurrentes y al Fracaso
Escolar, cerrando así el circuito de mayor pre-
supuesto social, para contener una población
pobre, analfabeta, carente de recursos y mar-
ginada, que se inclinará a la delincuencia o a
las adicciones y cuyos hábitos carentes de hi-
giene aumentarán la mortalidad infantil y la
aparición de epidemias.*

Dr. Abraham Jaime Ghenadenik
Arenales 3709 - 10° «C» Cap.
Tel. 831-6571

NOVENTA AÑOS EN LA VIDA DE UNA ESCUELA

En septiembre de 1959, escribí un artículo al cumplirse los cincuenta años de la Escuela Nacional N° 25 «Gral. Manuel Belgrano» de la Quiaca en la Provincia de Jujuy. Veinticinco años más tarde publiqué en el mismo diario un nuevo artículo recordando ese aniversario. Hoy al cumplir 90 años esa querida Escuela, hago estas líneas para recordar las dulces e inolvidables horas de nuestra niñez. Recuerdo ese inmenso caserón ubicado en Belgrano y Mendoza, donde en sus habitaciones semi-derruidas funcionaba la Escuela desde el año 1930 hasta 1941. Recuerdo fielmente las imágenes de aquellos abnegados maestros y maestras que pese a la inclemencia del tiempo se preocupaban por brindarnos una enseñanza que en aquel entonces empezaba con los «palotes». Era inconfundible la figura de aquel extraordinario Director -Don David Gamboa- que con su potente vozarrón entonaba junto a nosotros el Himno Nacional en las clases de canto. Recuerdo que su sola presencia nos infundía un respeto rayano en el temor. Allí estaba Doña Sara de Suárez con su indomable energía, maestra «vitalicia» de primero inferior; Doña Felisa de Cabana, al frente del 2° «A», repartiendo sonrisas y «punterazos» a granel; Doña María Angélica Aparicio de Gámez de 3° grado, cariñosa y enérgica a la vez, con esa costumbre de tirarnos de las nacientes patillas; Don Rosario Wayar, con toda una existencia consagrada a la educación, su enorme paciencia y sus sanos consejos; Doña Albina O. de Díaz, con su corazón de oro y con sus gritos que nos hacían temblar cuando nos portábamos mal. Recuerdo también la imagen de Doña Fany de Burgos correteando de aquí para allá en procura de que los niños estén bien formados en el patio de la escuela; Doña Yolanda de Garrido, que entonces era la maestra más joven del establecimiento; la Srta. Arminda García, Doña Juana de Céliz,

Doña Delia de Mamani, (recientemente fallecida en Salta), Doña Nélida Barconti de Wayar, hija del fundador de la Escuela, Don Luis J. Barcontri; los maestros Horacio Ovando y Humberto Maidana; en fin, tantos otros maestros y maestras que nos educaron a los que entonces vestíamos el inolvidable guardapolvo blanco.

No podía quedar olvidada en mis recuerdos la Directora Doña Guillermina A. de González de quien siempre me preguntaba si había encontrado la fuente de la eterna juventud. En aquellos tiempos era maestra de primer grado y que obligadamente tenía que estar sentada al piano en las clases de canto. Ella siempre con su amplia sonrisa en los labios y dispuesta a todo en bien de su Escuela y sus alumnos.

Los «muchachos» de mi época que lean estas mal hilvanadas líneas, sentirán humedecer sus ojos al recordar esos momentos tan felices que se fueron y que jamás retornarán y ellos, como yo, darán las gracias a esa bendita escuelita enclavada en la fría puna jujeña. En su nombre y de todos los que todavía estamos en este valle de lágrimas, juntos espiritualmente a los que ya están en el más allá rendimos nuestro homenaje: Ramiro Cabana, César Díaz, Aurora Rondón, Gladys Alcoba, Raúl Ibarra, Virginia Aramayo, Rosa Alabi, Margarita Muller, Elva Catán, Inés Rivera, Alcides Cabana, José Martínez, José Abdemur, Antonio Abdemur, Gualberto Alfaro, Heriberto Ibarra, Hernán Gorena, Oscar España, y tantos otros que ya no recuerdo, mirarán el pasado y recordarán los inolvidables momentos más gratos de nuestra vida en esa vieja escuela.

**Rodolfo Leyes - Ex Presidente
de los Ex-alumnos de la
Escuela Manuel Belgrano.
Avenida Belgrano 392 - Tel.
(0387) 4321244 - Salta - 4400**

SOBRE LOS ORIGENES DE METÁN

La Junta de Estudios Históricos de Metán y la Municipalidad de nuestra ciudad, están construyendo un monolito recordatorio de la fundación del pueblo y fuerte de Metán, llevaba a cabo por el gobernador del Tucumán don Alonso de Mercado y Villacorta, en 1666. El mismo se construye dentro del predio de la escuela Wenceslao Saravia de Metán Viejo y, como se puede apreciar en la fotografía, el monumento se encuentra en la parte final de su ejecución. El proyecto pertenece al arquitecto Ricardo Cajal, como así también la dirección de la obra, totalmente ad-honores. Debemos agradecer además, que la Junta de Estudios Históricos contó con la colaboración del Municipio de El Galpón, la Escuela Técnica de Palpalá, de la provincia de Jujuy, que confeccionó en forma gratuita la placa que se descubrirá en el día de su inauguración, y la dirección Nacional de Vialidad que construyó los letreros que indicarán «Lugar Histórico», sobre la ruta nacional N° 34.

CÓMO FUERON LOS COMIENZOS

Desde 1647 existía en la margen derecha del río Metán una doctrina jesuita llamada de «Normoloco», donde se había reducido la tribu de los meptanes. Allí fue surgiendo poco a poco una población que algunas crónicas designan con el nombre de «Biospepe» o «Biosmep», y otras «Visimepe». Estos nombres están relacionados con la voz lule «mep» igual a miel, y que es lo que significaría Metán, «lugar de la miel».

Para esta época ya había comenzado el gran alzamiento de los calchaquies, lo que originaba a su vez el aumento de la presión de los aborígenes del gran «Chaco Gualamba», que llegaban en sus correrías hasta Salta y Jujuy. Penetraban en su mayor parte por la puerta del río Pasaje, por lo que nuestra zona comenzó a ser conocida como «la Frontera», que fue por mucho tiempo el blanco más vulnerable de la gobernación del Tucumán.

En 1655 es designado gobernador don Alonso de Mercado y Villacorta, con la misión de recuperar y pacificar definitivamente la región, pero tuvo que enfrentar el segundo gran alzamiento de los calchaquies, esta vez provocado por el aventurero y falso inca Pedro Boñorquez. El gobernador decidió entonces reforzar la zona de «la Frontera», que estaba custodiada solamente por la población de

Talavera de Madrid, más conocida como Esteco, y dar a la vez mayor seguridad al camino Real que pasaba por allí. Así, en 1666 levantó en Esteco el fuerte de San Carlos, y en el mismo año «fundó el pueblo y fuerte de Metán», en el mismo lugar donde estaba la doctrina jesuítica ya citada. Posteriormente, en 1670, Mercado y Villacorta levantará el fuerte de Nuestra Señora del Rosario, que serán los orígenes de la actual ciudad de Rosario de la Frontera. También fue ese gobernador el que aplicó el doloroso método de la «desnaturalización», para terminar con la rebeldía de los calchaquies. Desarraigó numerosas tribus, como los quilmes que fueron trasladados a Buenos Aires. En Metán fueron radicadas unas ciento cincuenta familias de acalíes, para trabajar en la encomienda de Esteco, pero en la noche del 12 de septiembre de 1666 se rebelaron, «y después de matar a dos indios domésticos y de robar cuánto estaba a sus alcances, retornaron a sus tierras de origen haciéndose fuertes en los cerros que las circundaban».

METÁN, LA NUEVA ESTECO

Después de producido el terremoto de 1692, que destruyó totalmente a la legendaria ciudad de Esteco, los vecinos que se salvaron de la catástrofe huyeron a refugiarse «en el paraje llamado Metán», como lo cuenta el gobernador Zamudio en carta al Rey. Y en otro documento fechado en 1705, el mismo gobernador nos dice que los refugiados reconstruyeron el fuerte de Metán con «una mediana defensa de palizada, con la que pudieron defenderse heroicamente de una acometida de 500 naturales, en época del gobernador Martín de Jáuregui». Es por ello que a Metán se la llamó por un tiempo la «Nueva Esteco». Luego, en el año 1699, un grupo de vecinos de Metán que, al decir del gobernador Zamudio estaban enfermos «de unos tumores grandes en la garganta llamados coto», fueron trasladados siete leguas más al sur en busca de mejores aguas, y reconstruyeron el fuerte de Nuestra Señora del Rosario.

En los siglos siguientes Metán fue testigo de hechos trascendentes de nuestra historia como los de la guerra de la independencia. En su suelo se hospedaron San Martín, Belgrano, Pueyrredón, Güemes y tantos otros. También en nuestra zona se libró el combate



de Las Piedras, se juró a la Bandera y comenzaron a escribirse las primeras estrofas de nuestro Himno Nacional. En 1825 acampó en Metán el coronel José M. Paz al mando del batallón de «Cazadores de Salta», que marchaba a tomar parte en la guerra con el Brasil. Y ya durante las luchas civiles, el General Oribe, también acampado en Metán, ordenará la ejecución de don Marco de Avellaneda, en 1841.

EL METÁN ACTUAL

En el año 1859 la Iglesia decide dividir el curato de Rosario de la Frontera y formar uno nuevo, el de San José de Metán. En el mismo año, el 9 de noviembre, el Gobierno de Salta crea el departamento de Metán y el municipio, permitiendo así a los habitantes de la zona participar en la vida política de la Provincia. Y es en esta época cuando don Guillermo Sierra dona los terrenos necesarios para que la futura Parroquia se instale en San José de Conchas. Pero la Iglesia coloca provisoriamente la cabecera del curato en El Galpón, hasta 1861. Luego de su traslado a Metán se comienza a construir un templo en los terrenos donados por Sierra, el que es concluido y bendecido en 1872. Alrededor del mismo se va formando poco a poco un nuevo pueblo o partido, el de San José, que se suma a los ya existentes de Metán y de Conchas.

Con la inauguración de la estación del Ferrocarril, el 13 de junio de 1886, comienza para Metán una nueva época que será de ininterrumpido progreso, gracias al intenso comercio que se mantiene con la región chaqueña que se abre a la civilización. Pero la estación es instalada, por razones técnicas y económicas, a casi 6 kilómetros de Metán y a 2 kilómetros de San José, por lo que comenzó a formarse a su alrededor un nuevo núcleo urbano, conocido en ese tiempo con el nombre de «Nueva Villa de la Estación». Y será esta nueva villa la que crecerá sin pausa por las razones ya apuntadas, e irá dando a lo largo de nuestro siglo su fisonomía al Metán actual. Ya se conectó totalmente con la villa San José, y en un futuro cercano lo hará también con el primitivo Metán, que fue adquiriendo el apodo de «Metán la Vieja», y luego el de «Metán Viejo».

Todo este rico pasado histórico, del que sólo hemos dado unos breves pantallazos, es lo que se quiere expresar o simbolizar en el monumento o monolito que la Junta de Estudios Históricos y el Municipio de Metán empeñados en concretar.

Eduardo R. Poma

A FACUNDO DE ZUVIRÍA

*Es la Salta de gauchos y héroes
la que al mundo te ha visto llegar
para darle a la bella del norte
otro ilustre para recordar.*

*Las virtudes, la fuerza, el empeño
que tu vida supieron guiar
dieron fe de progreso, de esfuerzo
y victorias de la humanidad.*

*En los sueños que un día soñaste,
el ver grande a tu tierra crecer,
el cariño que en ella pusiste,
por las leyes, lo viste volver.*

*Si la historia repite tu nombre
en la voz de los niños, es canción
porque en ellos dejaste de herencia
los propósitos de tu vocación.*

*Y hoy agosto se viste de fiesta
porque es día para festejar
en la escuela que lleva tu nombre
para siempre, presente estarás.*

Roberto Jorge Araoz Guanica

NOTICIAS

CAFAYATENAS

ESCUELA ZUVIRÍA

Complementando los actos de Homenaje al Dr. Facundo de Zuviría el día 19 de agosto, se llevó a cabo el acto central al distinguido procer salteño en dependencia del Establecimiento Escolar que lleva su nombre, destacamos la presencia de uno de los bisnietos el Dr. Guillermo de Zuviría, que junto al conjunto de autoridades educacionales, eclesiásticas, de gobierno y pueblo en general dando comienzo la ceremonia con el izamiento de la enseña nacional y provincial a continuación se entonó las estrofas del himno patrio, luego palabras de bienvenida por la docente Sra. de Villalon, siguiendo el orden lo hizo el Supervisor zonal Profesor Merise Sánchez, para dar lugar luego al descubrimiento del restaurando busto y procediéndose a su bendición en el predio que perpetua su memoria, seguidamente niños de jardín de infantes depositaron una ofrenda floral, de inmediato se dió a conocer la ganadora del concurso Logos, alumna Yanina Moya Guanica, así mismo ocurrió con la ganadora del concurso Himno al Dr. Facundo de Zuviría la docente Sta. Ester Lidia Serrano (Patty) con el seudónimo «Estrella». La ceremonia continuó con danzas nativas a cargo de los talleres del establecimiento para el cierre de esta memorable ceremonia palabras de

despedidas del Director de la Escuela Sr. Jorge Gamica, así culmina esta hermosa actitud de recordar y honrar la memoria de su prócer felicitamos a todo el personal de la comunidad educativa de la histórica Escuela Dr. Facundo de Zuviría, vuelven a mi memoria recuerdos de mi paso por sus Aulas.

2º FESTIVAL CANTA A CORAZÓN ABIERTO

El sábado 28 de agosto de 1999, día de San Agustín, en el paraje El Divisadero se realizó el 2º festival Canta a Corazón Abierto, en el predio de la Escuela que presentaba un ambiente sorprendente para la gran cantidad de público que asistió asombrado para vivir una jornada llena de júbilo por la festividad religiosa del Santo Patrono y por la impresionante obra edilicia levantada en el correr solamente de un año, obra que tiene como prepulsora a la Hna. Agustina Lola, la jornada festivalera comenzó a hs. 10 por donde desfilaron artistas de la talla de Ecos de mi Tierra, Runa Kay, Intikary, Quena Méndez, Sol y Arena, Solano Cardozo, El Vallisto, Manantiales, Ballet Herencia y Tradición, Lázaro Arjona, Inés Olarte, Voces del Viento, Claudio Delgado, Taller Inti de la Escuela de Música, Martín Pastrana,

HOTEL



Gran Real

Gral. Güemes 128 - Tel. 03868 - 421231 - Fax. 03868-421016
Cafayate - Salta - República Argentina

Habitaciones con baño privado

Calefacción central

Teléfono

Música funcional

Pileta de Natación

Salón de té

Sala de estar con TV

y aire acondicionado

el debut de Miguel López, la voz del niño Fernando Mamani el trío de Walter Aybar, el bandoneón de la niña Jessica Zerpa y el Ballet de danzas tradicionales y aeróbicas de la Escuela del lugar, todos unidos a corazón abierto colaborando con el Albergue San Agustín, (se lo merece).

SEMANA DEL MAESTRO

Con optimismo y alegría trabajan los docentes para festejar su día, el extenso programa dió comienzo el viernes 03/9 con una gran peña donde tomaron participación expresivas con Danzas Tradicionales, bailes de distintos ritmos musicales, concursos de coplas, cuentos y recitados, interpretación de temas musicales en grupos y solistas, Sketchs, disfraces y artistas invitados, el domingo 05/9- hubo Misa en acción de gracias, lunes 06/9 Posta Mixta, Luego acto de apertura en el mástil de la plaza local, palabras de un docente, hs. 17 lanzamiento concurso dibujos y pintura, 07/9 - Torneo del Voley mixto, 08/9 torneo de básquet Masc.-Fem. 09/9 - Campeonato de fútbol 6 Masc.-Fem-, 10/9- Torneo de salón, sapo, truco, loba, metegol, preguntas y respuestas. 11/9 búsqueda del tesoro a hs. 22 Cena Baile de camaradería, entrega de menciones y premio a los ganadores de los certámenes, felicitaciones y nuestro mejores deseos para que esta actitud de confraternidad y la alegría de compartir sea la fuerza revitalizadora para todo aquel Maestro que esté pasando por un mal momento tenga la esperanza y fe de un pronto reestablecimiento y así continuar por el camino que nos trazó la vida.

1º CONVENCIÓN TURÍSTICA DE LOS VALLES CALCHAQUÍES

Los días 3, 4, 5 de septiembre se llevó a cabo la 1º Convención Turística de los Valles Calchaquies, Salta, Tucumán y Catamarca Unidas en un solo objetivo, objetivo que pone de manifiesto las ganas de trabajar por el progreso de la Región.

El día 3 de septiembre Cafayate correspondió ser anfitrión, para ello la Municipalidad y la Cámara de turismo y Comercio elaboraron el siguiente programa de actividades: hs. 17 recepción de Intendentes de las localidades de Santa María y Tafi del Valle, autoridades de la pcia. de Salta, Tucumán y Catamarca, invitados especiales y periodistas. (dejamos aclarado que esta

corresponsalia de la Revista La Gauchita no fue invitada) de todos modos igual tomamos nota de los acontecimientos. hs. 17,30 Discurso de bienvenida por parte del Intendente de Cafayate y entrega de llaves simbólicas del pueblo a los Intendentes visitantes.

Hs. 18- Inicio de la 1º Convención de los Valles Calchaquies en el salón de la Hostería del A.C.A. Apertura de la exposición de productos de la zona, artesanías, degustaciones de vinos. Hs. 21- Fogón criollo con animación de artistas de Cafayate y visitantes, hs. 22- Cena de Camaradería.

ALUMNOS DE LA ESCUELA DE MÚSICA EN BUENOS AIRES

En San Martín, pcia de Buenos Aires se llevará a cabo un encuentro de jornadas musicales entre alumnos de la Universidad Nacional de General San Martín, Pcia. de Buenos Aires por los niños con los maestros, «Sonsonando» y la Orquesta Juvenil Municipal, con los alumnos de los talleres de Instrumentos regionales de vientos y de charango de la Esc. de Música y danzas tradicionales Argentinas de Cafayate cuya nómina es la siguiente: Alejos Santos Timoteo, D'Amico Daniel Luis Profesores, Balderrama Pablo Ruben, Guaymás Humberto Rafael, Camacho Víctor Manuel, Camacho Walter, López Mario Moisés, Cordova Alfredo Jonathan, Castro Abrego Vanesa, López Vargas Olga Valeria, López Cintia Natalia y Vera Carolina, (alumnos). Les deseamos mucha suerte y que el aire musical del valle brille a pleno en la noche de Buenos Aires.

DÍA DEL ESTUDIANTE

Se viene el día del estudiante, y como torrente de eterna juventud y alegría, trabajan incansablemente ajustando detalles a los programas elaborados con elecciones de sus respectivas reinas, desfile de carrozas y pic-nic. Admiramos su tezón ya que son muchos los sacrificios y gastos económicos que tienen por eso le decimos simplemente adelante Juventud de mi pueblo.

Calixto R. Ríos
Corresponsal de Cafayate

NOTICIAS DESDE EL TRÓPICO

Por Santos Vergara, Corresponsal en Orán



ECOS DEL FESTI ORÁN 99

Tres noches repletas de música argentina se vivieron cuando las luces del tradicional Festi Orán se encendieron a pleno en el Club Gral. Pizarro, en la última semana de agosto pasado, para celebrar sus treinta años con el canto. La organización, como en los años anteriores, estuvo a cargo de Meri Producciones, mostrando una paulatina superación en cuanto a los detalles.

La cartelera artística ofreció figuras taquilleras de la música nacional de proyección folklórica, como Luciano Pereyra, Los Nocheros, Coplanacu, Los Tekis, Los Manseros Santiagueños, Las Voces de Orán, Conjunto Ivoti y El Chaqueño Palavecino, entre otros consagrados. En el festival más relevante del Trópico tampoco faltaron los cultores de la región, como Los Orancitos, Los Ponchos de Orán, grupo Confluencia, Neike Chango, Las Guitarras del Tiempo, De la Misma Raíz, Pichanal Trío, y Por Siempre Norteños.

A la casi perfecta organización, en el marco celebratorio de un nuevo aniversario de la fundación de San Ramón de la Nueva Orán, se confabularon tres noches excelentes en lo climático y la avidez de un público que se volcó masivamente al festival, colmando totalmente las instalaciones del club, convirtiendo al lugar en el epicentro de una verdadera fiesta. Ni el hecho de aguardar de pie la larga pausa (¡45 minutos!) impuesta por Los Nocheros antes de su actuación logró aplacar el fervor del público, mayoritariamente joven, al final de la primera noche. La deliciosa novedad de la segunda fue la impecable actuación de Coplanacu, mientras que en la tercera noche, víspera de la gran fiesta del 31 de agosto, se vivió el momento más emotivo con el canto arrollador de Las Voces de Orán y El Chaqueño Palavecino, en un marco majestuoso de estruendos y fuegos de artificio.

Claro, también debemos consignar algunas observaciones. En primer lugar el excesivo precio de las bebidas dentro del club no fue tan alarmante como el excesivo consumo de bebidas alcohólicas por parte de los adolescentes - muchos muy jóvenes- terminando algunos en estado lamentable. De eso, nadie dijo nada. Los jóvenes deben saber que sin el alcohol (cualquiera fuera su nombre) también es posible encontrarse con la alegría. En cuanto al espectáculo, en el escenario «Dionicio Alemán», construido con estructuras metálicas en el decorado o una escenografía más acorde al significado del festival, pese al buen sonido y despliegue de luces que tuvo. La actuación del Grupo Confluencia, sonando a pleno, demostró que estaba para ser uno de los números centrales del festival y no para la apertura, cuando el público recién inicia su ingreso. Por último, no podemos ignorar algunas ausencias inexplicables -comentadas por un sector del público- como Los Gauchos de Orán, Rosa Luna y Riqui Zarra y su banda coplera, entre otros valores oranenses tan aplaudidos en otros escenarios de la provincia y del país. Con todo, esta edición del FESTI ORÁN confirmó que sigue siendo el encuentro musical más exitoso y esperado de nuestra región.

PREMIOS LITERARIOS PARA DOCENTES

El pasado 10 de septiembre, en Casa Municipal de la Cultura de Orán, tuvo lugar la entrega de premios a la ganadores del Certamen Literario para Docentes, organizado por la Agremiación Docente Provincial, con los auspicios de la Sociedad Argentina de Escritores, filial Salta y el Grupo Vocación de Orán. El jurado que estuvo integrado por los escritores Benjamin Toro, Víctor Hugo Escandell, Blanqui Omar de Ludueña, Juan Carlos Fiorillo y Raúl Juan Reynoso, hizo conocer el siguiente veredicto:



Rubro Coplas: 1º premio: Belisario Luis Romano (Cerrillos); 2º premio: María del Carmen Puertas de Valdivia (Salta) y 3º premio: Javier Enrique Coronel (Rosario de la Frontera).

Rubro Poesía: 1º premio: Nora Paz de Farfán (El Galpón); 2º premio: María del Valle Mamani (Salta) y 3º premio: Silvano López (Misión Cruce de Pichanal).

Rubro Cuentos: 1º premio: José Desalín Gómez (Embarcación); 2º premio: Alba Aparicio de Gómez (Salta) y 3º premio: César Alberto Saldaño (Embarcación).

EL ADIOS

*Frio,
silencio,
cortinas blancas,
un rosario.*

*Y en el ataúd
un cuerpo frágil,
el rostro pálido
y una sonrisa a medias
dibujada en los labios.*

*La mortaja,
una flor
y entre las manos
un adiós.*

*Una lágrima,
el dolor
y en el aire
una voz
musitando: ¡mamá!*

*Nora Paz de Farfán
(El Galpón)*

CUMPLEAÑOS DE VOCACIÓN

Constituido como un espacio de trabajo, reconocimiento y proyección artística, integrado por poetas, músicos, cantantes, plásticos, bailarines y gente de teatro, el Grupo Vocación de Orán se apresta a celebrar sus 17 años de existencia. Fundado el 10 de octubre de 1982, este nucleamiento artístico oranense ha atravesado distintas etapas

de producción, entregando a la comunidad un sinnúmero de obras: libros, piezas teatrales, documentales, espectáculos, exposiciones, grabaciones musicales, monumentos, concursos artísticos y participación en distintos eventos a nivel nacional e internacional.

Los miembros del grupo, procedentes de distintas ocupaciones (obreros, docentes, profesionales, etc.), constituyen un puñado de buenas voluntades que empleando parte de sus horas de descanso dan rienda suelta a su vocación artística y aportan sus propios recursos para sostener un proyecto artístico cuyo único objetivo es contribuir al crecimiento cultural de la región. Para ello, todos los domingos en horas de la tarde se reúnen en la sede de López y Planes 124, domicilio de la pintora María Jesús Crisol, donde se realizan lecturas, se intercambian ideas y se proyectan las actividades. De allí surgen las propuestas que luego se hacen públicas.

Los actuales integrantes del Grupo Vocación de Orán son: Raúl Juan Reynoso, Emilio Rueda, Santos Vergara, María Jesús Crisol, Rosa Luna, Segundo Alberto González, Ramiro Añez Campos, Antonio Martínez, Silvestre Saracho, Adolfo Zerpa, Norberto Ruiz Montoya, Ramón Lozano, Antonio Olivares, Teresa Alvarado, Amador Talero y Héctor Mizzau. También trabajan junto al grupo Riqui Zarra, Grupo Confluencia, Osvaldo «Pipo» Castellano, Los Shulkas y Gabriel Alvarez.

LOS FESTEJOS

Para celebrar su XVII aniversario, el Grupo Vocación de Orán ha programado una serie de actividades que se iniciaron el 21 de septiembre y concluirán el domingo 10 de octubre, fecha exacta del cumpleaños. Dentro de ese programa figuran una «Serenata de Primavera» en plaza San Martín, una edición especial de la revista «Las Estaciones de Vocación», presentación del libro «Orán: muestra de poesía y narrativa breve 1999» y un encuentro de escritores de la provincia, con la participación especial de representantes de Rosario de la Frontera, Metán, Embarcación, Hipólito Yrigoyen, Pichanal y Salta Capital. El epicentro de esta última propuesta será la Casa Municipal de la Cultura, el día 9 de octubre, en horas de la tarde.

CARTA DE PIAZZOLLA A GARDEL

Buenos Aires, año 1978

Esta carta la acercó a nuestra redacción el artista Zamba Quipildor.

Querido Charlie:

Quizás llamándote «Charlie» te acordarás del pibe de 13 años que vivía en Nueva York, que era argentino y que tocaba el bandoneón. Además, trabajó de canillita contigo en «El Día que me Quieras».

Te puse Charlie cuando me preguntaste en tu casa cómo se decía Carlitos en inglés.

¿Te acordás cuando me llevabas a tus filmaciones en los estudios «Paramount» de Long Island? Febrero de 1934. La peor nevada del año -dos metros de alto y diez grados bajo cero-, y yo traductor de piropos a las pibas que te querían conocer. Nunca olvidaré las dos bicicletas que rompimos con Tito Lusiardo y las rompimos tratando de entrar en calor.

Te mostré toda mi ciudad. Estaba orgulloso de saber tanto. También... Hacía once años que yo vivía en esa ciudad. Sobre todo mi barrio, adonde te llevaba a conocer las mejores cantinas italianas, y vos, con problemas de busarda te cuidabas.

Jamás olvidaré la noche que ofreciste un asado al terminar la filmación de «El día que me quieras». Fue en honor de los argentinos y uruguayos que vivían en Nueva York.

Recuerdo que Alberto Castellano debía tocar el piano y yo el bandoneón... Por supuesto, para acompañarte a vos cantando. Tuve la mala suerte de que el piano era tan malo que tuve que tocar yo solo, y vos cantaste los temas del filme. ¡Qué noche Charlie!

Allí fue mi bautismo con el tango. Primer tango de mi vida y acompañando a Gardel. Jamás lo olvidaré. Al poco tiempo te fuiste con Le Pera y tus guitarristas a Hollywood. ¿Te acordás que me mandaste dos telegramas para que me uniera a ustedes con mi bandoneón? Era la primavera del treinta y cinco y yo cumplía 14 años. Los viejos no me dieron permiso y el sindicato tampoco. ¡Charlie me salvé! En vez de tocar el bandoneón estaría tocando el arpa. ¿Sabés una cosa? A mí tampoco me gusta el avión, menos esa catramina que tomaste vos...

Comienzo una nueva etapa en mi vida.

Volvemos a Mar del Plata en el año 1936 y me agarra el flechazo del tango; y estudio locamente el fueye. Mi bandoneón y yo nos vinimos a Buenos Aires y debuté con Aníbal Troilo. ¿Sabés

quién es Troilo? ¡El eras vos tocando el bandoneón! Es como decir tu continuador...

Pero después de tu ausencia, comienzan a aparecer los nuevos personajes de Buenos Aires. Charlie, le arruinaste la vida a los cantores. Esos que solían decir: «Menos mal, se fue Gardel y hay más laburo para nosotros». Y otros contestaban: «Guarda, muchachos que quedan los discos». Y aprovechando ese momento aparece una nueva clase social: «Las viudas de Gardel».

Personajes que compraron o tenían tus discos. Automáticamente se hacían locutores de radio y críticos. Además todos decían que eran amigos tuyos y nunca te habían visto en la vida.

Esa gente que tiene su clan formado en toda la Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y otros países hace casi 45 años que vive gracias a vos. Después, en el '36, nacen los gardelianos, gardelones, gardelitos o gardeluchos.

Son unos bichos raros que usan tu sonrisa, tus mismas pilchas, tu manera de andar y hablar, pero lo que no pueden hacer es cantar como vos.

Charlie, sé que te estarás muriendo de risa. Te puede decir que la mayoría de los cantores quisieron ser Gardel, y Gardel fue todos...

Aquí se ha corrido la bola que tus discos ensayan de noche. Por eso cada día cantás mejor.

Estoy seguro que siempre estarás mirándonos desde allá arriba y pensarás cómo te hubiera gustado cantar los grandes tangos del '40. Además yo hubiera escrito para vos y te hubiera hecho los arreglos y también tocado el bandoneón. ¡Matamos Charlie! Lo único que no quisiera emplear en la orquesta es el arpa. Allá tendrás una colección de todos los colores...

Vos que conocés a los ángeles, ¿por qué no le pedís que cambien el sistema y metan algún bandoneón en la orquesta? Mirá que está el gordo Pichuco, Pedro Maffia y Láurenz. Me estoy entusiasmando demasiado, y prefiero esperar un poco para ser yo quien organice esa orquesta.

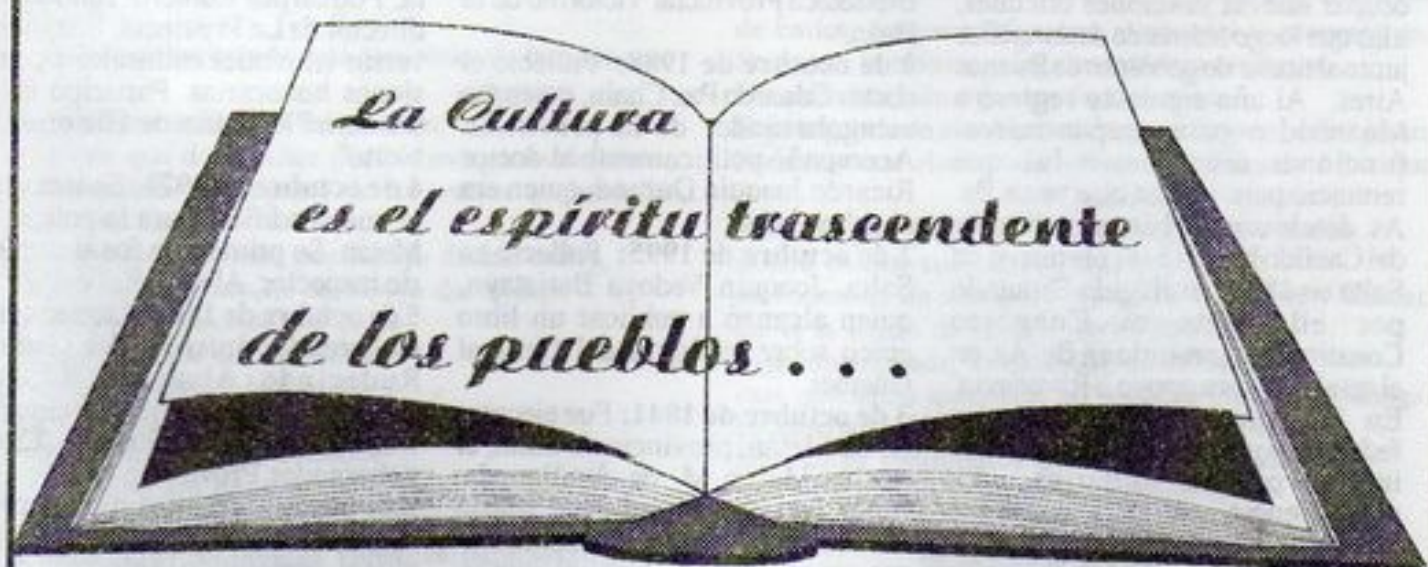
Voy a pensar en el pibe Piazzolla cuando vos le dijiste: «ahora poné la música de Arrabal Amargo y dale con todo».

Era primavera del '35 y había nacido el dúo «Gardel-Piazzolla». Soy un tipo de suerte.

Algún día nos encontraremos en el último piso. Esperáme. Pero no te mueras nunca...

Tu amigo: Astor Piazzolla





En esa tarea estamos



**GOBIERNO
DE SALTA**

1 de octubre de 1779: Nació en Salta, Francisco Remigio Castellanos. En 1805 se recibió de abogado en la Universidad de Chuquisaca. Fue Asesor General del Ayuntamiento de esta ciudad. Fue transferido a Montevideo con el mismo cargo, ya que ambas ciudades integraban el Virreinato del Río de la Plata. Cuando el ejército patriota avanzó sobre Montevideo se unió a las fuerzas patrióticas en las que le fue asignado el cargo de Auditor de Guerra. En 1813 los pueblos de la Banda Oriental convocaron a Congreso Constituyente, designó una junta de gobierno integrado por 3 miembros, uno de los cuales era el salteño Castellanos. Más adelante el Gobernador Intendente de Montevideo, Don Juan Durán, lo designó Asesor de la Gobernación, cargo que luego habría de desempeñar junto al titular de gobierno de Buenos Aires. Al año siguiente regresó a Montevideo para ocupar nuevas funciones oficiales, a las que luego habría de desempeñar junto al titular de gobierno de Buenos Aires. Al año siguiente regresó a Montevideo para ocupar nuevas funciones oficiales, a las que renunció para volver otra vez a Bs. As. donde ocupó el cargo de Asesor del Cabildo hasta 1818. De nuevo en Salta en 1824 fue elegido Diputado por ella ante el Congreso Constituyente reunido en Bs. As. en el que brindó su apoyo a Rivadavia. En la disyuntiva surgida entre federales y unitarios, Castellanos se inclinó por los unitarios. En consecuencia, en 1831 emigró a Montevideo, donde Lavalle lo nombró Presidente del Superior Tribunal de Justicia. Falleció en Montevideo el 14 de abril de 1839.

1 de octubre de 1813: El general Belgrano con 3.000 hombres fue derrotado por el jefe realista, general Pezuela en Vilcapugio.

1 de octubre de 1814: Posadas dispuso ascender a Güemes a Coronel Graduado.

1 de octubre de 1908: Se instaló en Salta, la sucursal del Banco Espa-

ñol del Río de la Plata limitado.

1 de octubre de 1983: Falleció en Tucumán, Monseñor José Agustín Molina. La Diócesis de Salta quedaba sin pastor.

1 de octubre de 1995: En elecciones populares triunfa la fórmula integrada por el doctor Juan Carlos Romero y Walter Wayar, para ocupar la gobernación y vicegobernación de la provincia de Salta.

2 de octubre de 1811: Güemes figura con el grado de teniente coronel, al que fue ascendido.

2 de octubre de 1919: Falleció en la Capital Federal, el doctor en Jurisprudencia Victorino de la Plata. Nació en Salta, el 2 de noviembre de 1840. Por fallecimiento del presidente Sáenz Peña, asumió la primera magistratura para entregársela a su sucesor Hipólito Yrigoyen, el 12 de octubre de 1916. Su biblioteca privada fue donada por testamento a la provincia de Salta, originando la Biblioteca Provincial Victorino de la Plaza.

2 de octubre de 1988: Falleció el doctor Eduardo Paz Cháin, quien fue vicegobernador de la provincia. Acompañó políticamente al doctor Ricardo Joaquín Durand, quien era el gobernador.

2 de octubre de 1995: Falleció en Salta, Joaquín Vedoya Beristayn, quien alcanzó a publicar un libro épico sobre la figura del General Güemes.

3 de octubre de 1841: Fue ejecutado en Metán, provincia de Salta, el doctor Marco M. de Avellaneda, junto con el coronel José María Vilela, el comandante Luciano Casas, sargento mayor Gabriel Suárez, capitán José Espejo (hermano del General Jerónimo Espejo), el teniente 1° Leonardo Souza, por pertenecer a la Liga del Norte, que se pronunció en armas contra el gobierno de la Confederación. Estas ejecuciones fueron realizadas a raíz de la derrota que el general Manuel Oribe, infligió al general Juan Lavalle en la batalla de Famaillá, en la provincia de Tucumán, el 19 de setiembre de 1941. Los federales al mando de Oribe asesinaron a Marco Avellaneda, quien era jefe de la Coalición del Norte, en Metán, provincia de Salta.

3 de octubre de 1930: Nació en la provincia de Salta, Rene Francisco Bum, quien se recibió de médico en la Universidad de Buenos Aires en 1955. Docente de la Universidad de Buenos Aires e

investigador.

4 de octubre de 1811: Llegó a Salta (ciudad) el Presidente de la Junta, brigadier Cornelio Saavedra con una escolta de husares de Buenos Aires y soldados del Regimiento N° 4, en compañía del vocal doctor Manuel Felipe Molina, quienes permanecieron hasta enero de 1812.

4 de octubre de 1845: Falleció, en Sucre, Bolivia, Juan José Gregorio Fernández. Nació en Salta en 1790. Se incorporó a la carrera de las armas en las filas patrióticas. Luchó en Cotaglia, Suipacha y Huaqui. Siguió con Belgrano, participando del éxodo y de las batallas de Tucumán y Salta. Luego estuvo en Vilcapugio y Ayohuma, donde cayó prisionero de los realistas por ocho años. Después de Guayaquil pasó a las órdenes de Bolívar, quien lo ascendió al grado de general. En la Paz, en 1826, se le asignó el cargo de Prefecto.

4 de octubre de 1959: Murió en Salta, Policarpo Romero, fundador y director de La Provincia. Integró diversas entidades culturales y comisiones honorarias. Participó en la primera "Reunión de Historia del Norte".

4 de octubre de 1970: Se inauguró el nuevo edificio para la policía de Metán. Su primer jefe fue el comisario inspector, Alberto Rallé.

5 de octubre de 1856: Asumió como Gobernador Interino del General Rudecindo Alvarado, Martín Güemes y Puch, hijo del General Martín Miguel de Güemes. Como gobernador Provisorio dio los últimos pasos necesarios para poner a la provincia en la senda constitucional, acelerando la elección de un Gobernador Propietario y Constitucional.

5 de octubre de 1937: Nació en San Ramón de la Nueva Orán, provincia de Salta, Humberto Jesús Moyorga, quien se recibió de médico en la Universidad de Buenos Aires en 1964. Se perfeccionó en Illinois y N. Orleans, Estados Unidos. Se especializó en Oftalmología. Se desempeñó en distintos centros asistenciales de la Capital Federal y del Gran Buenos Aires. Publicó numerosísimos trabajos científicos. logró premios nacionales e internacionales. En Morón, Buenos Aires, fijó su residencia, donde es el fundador y director de la Clínica Privada de Cirugía Ocular. Miembro de entidades argentinas y extranjeras.

5 de octubre de 1944: Se inauguró el tramo pavimentado que unía Metán con Rosario de la Frontera. Gobernaba la provincia el Dr. Arturo S. Fassio.

Extraído del libro:

**CONOZCA LA HISTORIA
DE SALTA
A TRAVÉS DE SUS
EFEMERIDES,
de Eduardo Ceballos**



6 de octubre de 1817: Reunido Güemes con el Cabildo, tratan el tema de la moneda falsa y el 8 de octubre se resolvió cortar de raíz el mal y se designó una comisión "para que siguiendo causa a los que sellaron, sellan y han hecho sellar con los requisitos que exigen un asunto tan importante, den cuenta con ella en estado de sentencia y se publique segundo bando sobre dicha prohibición conminando gravemente a los contraventores del anterior publicado sobre el mismo asunto".

6 de octubre de 1974: Se inauguró el VII Congreso Eucarístico Nacional. A las 17 hs. de ese día, 12 arzobispos y obispos acompañaron a la Virgen del Milagro, junto a 100 sacerdotes, autoridades civiles y militares y millares de fieles, hasta la intersección de las Avenidas Güemes y Virrey Toledo de la ciudad de Salta, donde se levantaba el altar. Se izó la Bandera Argentina y la Bandera del Vaticano, por parte del gobernador Miguel Ragone y el arzobispo Monseñor Pérez. El Congreso culminó el domingo 13 de octubre con la presencia de la Presidente de la nación, doña María Estela Martínez de Perón, el Legado Pontificio Cardenal Silvio Oddi junto a 47 arzobispos y obispos y 3 prelados del extranjero.

7 de octubre de 1815: El coronel Ignacio Warnes, guerrillero patriota, derrotó a los realistas mandados por el brigadier Juan Bautista Altolaguirre, en Santa Bárbara, provincia de Jujuy.

8 de octubre de 1773: Se hizo cargo del Curato del Partido del Rosario, en la provincia de Salta, don Pedro de Toledo y Pimentel. Este sacerdote era Vicario del Obispado del Tucumán y era natural de Salta. Fue descendiente de conquistadores. Estudió filosofía, teología, cánones y moral. Se doctoró en la Universidad de Córdoba.

8 de octubre de 1803: Nació en Salta, José Güemes, hermano menor el héroe. Se incorporó a las armas casi niño. Fue ayudante de Belgrano. Pueyrredón en 1815 lo ascendió a Teniente, luego ingresó a las fuerzas de su hermano. En 1820 llegó al grado de Teniente Coronel. Acompañó al general José Ignacio de Gorriti, en 1830, en la campaña contra las provincias de Catamarca y La Rioja. En 1831 se radicó en Tilcara, Jujuy. En diciembre de 1831 depuso al gobernador Rudecindo Alvarado. Asumió interinamente al gobierno de la provincia hasta el 20 de febrero de 1832 en que fue derrotado por el general Pablo Latorre, en Cerrillos.

Murió en Salta a los 37 años el 13 de diciembre de 1840.

8 de octubre de 1814: Se separó Salta de Tucumán. Las ciudades de Salta, Jujuy, Orán y Santa María con sus distritos, forman parte de la Intendencia de Salta. Las ciudades de Santiago del Estero, Tucumán y Catamarca de la Intendencia de Tucumán. De ese modo, Salta se constituyó en provincia, por Decreto de Gobierno de Buenos Aires. El Director Supremo Gervasio A. de Posadas, creó la provincia de Tucumán con jurisdicción sobre los territorios de Tucumán, Santiago del Estero y Catamarca.

8 de octubre de 1961: Se creó la Agrupación de Gauchos "Fortín La Silleta" en la localidad del mismo nombre.

8 de octubre de 1986: Salió del Aeropuerto Salta un vuelo hacia Roma, con un contingente de 300 personas, ya que al tener conocimiento de la visita Apostólica de su Santidad Juan Pablo II a la Argentina el Poder Ejecutivo de la Provincia, lo invitó especialmente a visitar Salta. Todo el pasaje asistió a la audiencia pública con Juan Pablo II en la Plaza de San Pedro, en el Vaticano, el 15 de octubre de 1986. El Arzobispo de Salta, Monseñor Moisés Julio Blanchoud, que presidía la delegación, formuló la invitación en representación del Católico Pueblo Salteño. Entre los que viajaron, el licenciado Colmenares, los hermanos Oscar y Gerardo Monterichel, el empresario Alberto Garzón y variadas personalidades de la sociedad salteña.

9 de octubre de 1732: Nació Francisco Gabino Arias: Gobernador de Tucumán entre 1775 y 1777. Siguiendo las márgenes del Bermejo fundó las poblaciones de San Bernardo y La Cangayé. Organizó numerosas reducciones indígenas, procurando someterlas a la civilización hispánica. Murió en la pobreza en Salta en 1808.

9 de octubre de 1794: Nació en Rosario de Lerma (Salta), José Hermenegildo Díez y Torena. Adolescente informante de don José de Moldes y del doctor José Ignacio Gorriti, era conocido con el sobrenombre de "Marucho". Combatió en la Batalla de Salta el 20 de febrero de 1813. Fue mediador entre los bandos políticos. Alcanzó el grado de capitán.

9 de octubre de 1804: Nació en Salta, Dionisio Puch. Colaboró con su cuñado el General Güemes, Gobernador de Salta, desde el 19 de octubre de 1856 hasta el 6 de junio de 1857. Murió en Lisboa en 1857.

9 de octubre de 1835: Murió en Seclantás (Salta) Luis Borja Díaz. Nacido en San José de Cachi (Salta). Cuando los ejércitos patriotas llegaron a Salta rumbo al Perú don Luis Borja Díaz aportó dinero, hombres, haciendas y cosechas para el mantenimiento de las tropas. Ingresó al "Regimiento de Patriotas", participó de las batallas de Tucumán y Salta, militó a las órdenes del General Gorriti. En 1827 fue ascendido a coronel.

9 de octubre de 1854: Nació en Salta, Pedro Nolasco Fierro. En Córdoba ingresó al seminario de Nuestra Señora de Loreto y luego a la Universidad de Córdoba donde se doctoró en Derecho Canónico, además de los títulos de Maestro y Licenciado en Teología. En 1877 se ordenó de Sacerdote. De regreso en Salta fue docente en el Seminario Diocesano, donde llegó a ser rector. Condiscipulo del doctor Clodomiro Arce, colaboró con éste para lograr la instalación de las religiosas esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, que dirigen el Colegio de Jesús. Murió en Salta el 12 de setiembre de 1904.

9 de octubre de 1867: Luego de pasar por San Carlos, Cafayate, Alemania, La Viña, Ampascachi, Puerta de Díaz o Coronel Moldes, El Carril, en esta jornada el temido Felipe Varela con sus Laguneros, se encontraba en las puertas mismas de la ciudad de Salta.

9 de octubre de 1915: Falleció en Salta, Antonio Díaz, nacido en 1857. Se graduó en 1882 y alcanzó el doctorado en jurisprudencia. Fue Diputado Provincial y Gobernador de la provincia desde el 20 de febrero de 1896 hasta el 20 de febrero de 1898 y Senador por Salta en el Congreso de la Nación.

9 de octubre de 1929: Falleció en Salta, Mariano Peralta. Escribió en el diario "La Unión". Recién en 1897 pudo graduarse de abogado.

9 de octubre de 1942: Murió en Buenos Aires, José Antonio Ojeda, nacido en Salta en 1876. A los 12 años componía música vernácula. Redactor de "El Tiempo". Trabajó en "La Nación". Publicó una monografía: "La ópera bufa italiana". Fue docente en la Capital Federal.

10 de octubre de 1777: Nació en Salta, Celedonio Molina y Berdeja. Asistió a los heridos en la batalla del 20 de febrero de 1813. Bendijo "la Campana de la libertad" que fue fundida con el bronce de los cañones enemigos y que ahora pende de la torre del templo de San Francisco en Salta (Capital). Murió en Molinos en 1852.

10 de octubre de 1867: El caudillo Felipe Varela asaltó la ciudad de Salta infructuosamente, siendo defendida por los salteños a las órdenes del general Navarro, de Martín Cornejo, Juan M. Leguizamón y Nicanor Flores, en Salta.

10 de octubre de 1982: Se creó el Grupo Vocación de Orán. Nació con el impulso de un puñado de jóvenes con inquietudes artísticas. Editaron hasta el presente una decena de libros y una treintena de cartillas y plaquetas literarias. Realizaron exposiciones plásticas, recitales de canto y música, espectáculos de danzas, representaciones teatrales, certámenes artísticos y programas radiales y televisivos. Fecunda labor cultural.

10 de octubre de 1986: Inició el V Festival Latinoamericano de Folklore. Se realizó hasta el 19 de octubre. Reunió a muchos países latinoamericanos y delegaciones de casi todas las provincias argentinas.

11 de octubre de 1811: El gobierno nombró al coronel José de Moldes, segundo general del ejército.

11 de octubre de 1859: Nació en Salta, Juan Pablo Arias Romero. Se graduó de médico en Buenos Aires con la tesis "Fiebre pauperal". Luchó contra el cólera en Metán. Fue rector del Colegio Nacional. Estaba casado con doña Francisca Güemes, bisnieta del héroe. Falleció en Salta en 1909.

12 de octubre de 1936: Se fundó el Instituto Tráfico de los Ferrocarriles del Estado. Su primer presidente fue Manuel Monserrat Aráoz.

12 de octubre de 1938: Apareció en Metán, el periódico Horizontes, que dirigía el doctor Carlos S. Poma. Salió hasta fines de 1939.

12 de octubre de 1939: Nació en Avellaneda, provincia de Buenos Aires, Rosa Zanolini. A los 11 años inició sus estudios de dibujo y pintura en su ciudad natal. En 1965 egresó de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Manuel Belgrano" y luego cursó escultura en la Escuela Nacional "Prilidiano Pueyrredón". En 1969 se radicó en Salta, donde ejerció la docencia, realizó muestras colectivas e individuales. Logró importantes premios en salones provinciales y nacionales.

12 de octubre de 1942: Se creó en Metán, la Sociedad del Hogar y Ayuda Social, con el propósito de dar albergue, alimento y abrigo a los niños huérfanos o desvalidos. Estaba en Villa San José y fue conocido con el nombre de "El Asilo". Su fundadora fue la señora Aurora Bustamante Lizondo de Poma.

12 de octubre de 1963: Asumió

como gobernador de Salta el doctor Ricardo Joaquín Durand y vicegobernador el doctor Eduardo Paz Chain.

12 de octubre de 1994: Murió Miguel Ángel "Petty" Colado, a los 63 años. Fue coreógrafo, bailarín, profesor de danzas, expresión corporal, artesano, pintor y maestro de yoga. Había nacido el 23 de febrero de 1931.

13 de octubre de 1878: El Obispo doctor Miguel Moisés Aráoz, consagró la Catedral de Salta, faltándole las torres y el actual frente.

13 de octubre de 1983: Se suscribió el convenio de habilitación del Paso de Sico para el transporte internacional, entre Argentina y Chile.

14 de octubre de 1659: Alonso de Mercado y Villacorta, gobernador de Tucumán, derrotó a los indígenas sublevados en Hualfin, provincia de Salta.

14 de octubre de 1816: Los guerrilleros tarijeños Eustaquio Méndez, José María Avilés, José Ignacio Mendieta, Manuel Rojas y Juan Esteban Garay, destacados por el jefe Francisco de Uriondo, libraron una larga y encarnizada batalla con las fuerzas realistas. Cerca de Tarija, sucedió esta batalla que se llama Guerrahuaico.

14 de octubre de 1850: Nació en Salta, Carlos Costas. Obtuvo el título de médico cirujano en 1876. Murió el 10 de junio de 1928.

14 de octubre de 1862: Nació en Salta, Gregorio Romero. Recibió la ordenación sacerdotal en 1886. Profesor de teología. Doctor en Derecho Canónico. Condecorado con la cruz "Pro Ecclesia et Pontifex". "Caballero de la Orden San Basilio". Vicario Capitular a cargo de la sede vacante ante el deceso de su titular Monseñor Linares. Fundó el diario católico "Tribuna Popular". Falleció el 17 de setiembre de 1919. Fue sepultado en el recinto de la Catedral y trasladado al panteón de las Glorias del Norte.

15 de octubre de 1966: Se colocó la piedra fundamental del edificio de la Universidad Católica de Salta, en su extenso terreno de Castañares. Se eligió ese día por ser el de Santa Teresa, patrona de la Universidad. La bendición estuvo a cargo de monseñor Pérez. Asistió Eduardo Patrón Costas, hijo del principal benefactor don Robustiano Patrón Costas, fallecido el año anterior.

15 de octubre de 1975: El ministro de gobierno de la provincia de Salta, Jorge Aranda Huerta, se hizo cargo del gobierno salteño hasta el 22 de noviembre, cuando asumió el In-

tervenor, escribano Ferdinando Pedrini.

15 de octubre de 1977: Visitó el Instituto de Patología Regional de Salta, el premio nobel, doctor Federico Leloir.

16 de octubre de 1785: Nació en Salta, Juan Galo de Leguizamón. Actuó en la batalla del 24 de setiembre de 1812, al cabo de la cual fue ascendido a teniente. Fue herido de bala en la batalla del 20 de febrero de 1813. En misión encomendada por el General Güemes -en la Quebrada de Humahuaca- se enfrentó con el General Valdés al que derrotó y arrebató una bandera que permaneció en poder de los infernales, hasta que Güemes se la entregó como premio a su constante colaboración. Después de la muerte del héroe, el General Gorriti le entregó los despachos de Coronel en 1822. Murió el 29 de noviembre de 1868 en Tucumán.

16 de octubre de 1803: Nació en Salta, don Mariano Fortunato Boedo. A los 10 años ingresaba como cadete militar. Integró las milicias que comandaba el Gral. Güemes. Fue promovido al grado de capitán. Recibió los despachos de coronel. Fue fusilado por los unitarios en Campo Santo el 31 de julio de 1841.

16 de octubre de 1922: Nació en Famailá, ingenio de Bella Vista provincia de Tucumán, Sara San Martín. Poeta que perteneció a La Carga. Publicó en libros: "Yo soy América", "De amor Deshabitada", "Shusky y otras soledades", "En una eternidad descomulgada", todos libros de poemas y en cuentos "El Multiplico". Reside en Cerrillos, con la memoria de sus poemas.

16 de octubre de 1956: Se fundó en la ciudad de Salta, la Clínica Cruz Azul.

17 de octubre de 1778: Nació en Salta, José Andrés Pacheco de Melo, condiscipulo de Güemes. Doctor en derecho canónico. Apoyó a Belgrano, colaboró con Güemes. Diputado al Congreso de Tucumán en representación de la Provincia de Salta.

17 de octubre de 1837: Nació en Rosario de Lerma (Salta), Justo Castro. Desde muy joven se dedicó al comercio de mulas con Bolivia. Vinculado con Domingo F. Sarmiento y con su apoyo introdujo a San Juan la primera máquina a vapor y organizó empresas comerciales e industriales. Siendo Sarmiento presidente, Castro hizo traer desde Burdeos (Francia), un cargamento de cepas con las que realizó las primeras plantaciones de viñas en San Juan. Instaló modernas maquinarias y nació

la primer gran industria vitivinícola sanjuanina. No descuidó sus negocios de mulas, sus planteles llegaron a ser los más cotizados. Obtuvo por ellos en 1872, un premio en la exposición ganadera realizada en Córdoba. Fundó en Buenos Aires una empresa comercial con Francisco Uriburu y don Luis Castels. Obtuvo el primer premio en vinos en la Exposición Nacional de 1890, celebrada en Buenos Aires. El renunciar Domingo Morón, pasó constitucionalmente a ocupar el cargo de Gobernador de San Juan hasta 1897. Falleció en San Juan el 13 de octubre de 1900.

17 de octubre de 1838: Producida la muerte de monseñor José Agustín Molina, el Cabildo Eclesiástico de Salta designó vicario Capitular a don José Gabriel de Figueroa, medida que fue criticada por los tucumanos y calificada de nula por el canónigo jujeño Bárcena. Pero el Vicario Figueroa pudo gobernar la diócesis hasta su muerte ocurrida el 29 de agosto de 1840.

17 de octubre de 1907: Nació en Salta, Julio Barbarán Alvarado. Director de "Nueva Epoca". Ingresó a la redacción de "El Intransigente". Diputado provincial en 1950. Fue Ministro de Gobierno hasta 1961, en que fue decretada la intervención federal a la provincia por el poder Ejecutivo Nacional. Propugnó el primer certamen "Premio a la producción literaria, científica y artística", realizado a través de la Dirección de Turismo y Cultura. Cultivó el género narrativo escribiendo cuentos y fábulas publicados en diarios y revistas. Falleció en Salta el 25 de noviembre de 1967.

18 de octubre de 1844: A las 22:30 horas ocurrió un terrible terremoto en Jujuy, Salta, Tucumán y Santiago del Estero, que dejó en ruinas a esas ciudades.

18 de octubre de 1897: Nació Francisco Javier Arias. Egresó con el título de médico en 1924 de la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Miembro de la Sociedad Argentina de Cirugía, del Colegio Internacional de Cirujanos, de la Sociedad Endocrinología de los Angeles (USA), de la Sociedad Patológica del Norte. Miembro fundador de la Sociedad Argentina de Cirugía Torácica, Socio fundador del Círculo Médico de Salta. Murió el 13 de julio de 1968.

18 de octubre de 1944: Nació en Campo Santo, provincia de Salta, Ricardo Nallar. Poeta y escritor. Publicó: "Recuerdos de mi Pueblo" (1988); "Ecos de mi Tierra" (1991); "Sangre Inmortal" (1994). Participó en encuentros y logró reconoci-

mientos y premios.

19 de octubre de 1900: Se instaló la Sociedad Rural Salteña, encargada de promover el desarrollo integral del agro por medio de una mejor capacitación técnica en la materia.

19 de octubre de 1916: Nació el doctor José René Albeza. Fue presidente del Círculo Médico de Salta en el período: 1960-1961. Murió el 25 de mayo de 1973.

19 de octubre de 1938: Se aprobó por Ley N° 15.169, el proyecto para ejecutar la obra del Colegio Nacional de Salta, que es su actual edificio.

19 de octubre de 1995: Se inauguró la XII FERINOA, en la ciudad de Salta, organizada por la Cámara de Comercio Exterior.

20 de octubre de 1891: Falleció en la Capital Federal, Martín Torino. Nació en Salta en 1835. Se radicó joven en Jujuy. Fue gobernador de Jujuy desde el 25 de abril de 1878 hasta el 12 de mayo de 1879. Derrocado por el doctor Sánchez de Bustamante, regresó a Salta. En Salta fue jefe de Policía. Luego fijó su residencia en Capital Federal donde fue nombrado Administrador del Hospital Militar.

20 de octubre de 1926: Murió en Salta, Adrián F. Cornejo, quien nació en Salta en 1859. En 1883 se graduó en abogacía. Se dedicó a su profesión, ocupando cargos en la justicia. Estudió acerca del pasado salteño. Entre sus obras: "Boceto biográfico del doctor Facundo de Zuviria" y "Contribución a la historia de Salta y sus próceres" (inédito).

21 de octubre de 1841: Fue ejecutado en Salta, el comandante Gregorio Sandoval por orden del gobernador de la provincia, al haber sido el entregador del doctor Marco M. de Avellaneda y del coronel José María Vilela, ambos unitarios y que fueron ejecutados en Metán, el 3 de octubre de 1841.

21 de octubre de 1853: El general Anselmo Rojo del ejército nacional, mandado por el general Antonino Taboada, derrotó al coronel Lobos, del ejército tucumano mandado por el general Celedonio Gutiérrez, en Tacanitas o Taco Pozo, hoy provincia de Chaco.

21 de octubre de 1864: Nació en San Ramón de la Nueva Orán, Daniel Bouchard. Ingresó a la carrera militar a los 15 años. alcanzó el grado de Teniente Coronel. Murió en Buenos Aires el 9 de abril de 1900.

21 de octubre de 1923: Tomó posesión como obispo de Salta, monseñor Julio Campero y Aráoz, quien había nacido en Jujuy en 1873.

Estudió en el Seminario de Salta, y ordenado sacerdote se incorporó a la diócesis de Salta. Lo designó el Papa Pío XI. Fue el séptimo obispo de Salta.

21 de octubre de 1995: El boxeador salteño Víctor Hugo Paz, enfrentó al coreano Young Soo Choi, por el título mundial de los livianos, versión Asociación Mundial de Boxeo. La pelea se realizó en el Estadio "Delmi" Ciudad de Salta y el triunfo le correspondió al coreano.

22 de octubre de 1871: Fuertes terremotos destruyeron la ciudad de Orán, y afectaron el cauce del Río Bermejo, que en esos momentos estaba siendo canalizado por el ingeniero Arturo M. Danglars.

22 de octubre de 1905: Nació en Catamarca, Severo G. Cáceres Cano. Técnico en perforaciones, especializado en Estados Unidos. Fue Legislador Provincial. Ha publicado algunos libros sobre historia regional. Incluido en antología de Orán.

22 de octubre de 1927: Nació en Salta don Roberto Romero, quien fue el director por muchos años de diario El Tribuno. Fue gobernador de Salta y diputado nacional. Padre del actual gobernador, Dr. Juan Carlos Romero.

22 de octubre de 1994: Se inauguró una biblioteca parlante para ciegos en la Sede de la UNATE (Universidad Abierta de la Tercera Edad). Es la primera de su tipo del noroeste argentino.

23 de octubre de 1938: Nació en Salta, Pedro Servando Fleitas, quien es autor de gran cantidad de canciones folklóricas. Compuso con Horacio Aguirre, Daniel Toro entre otros. Grabaron sus temas Los Cantores del Alba, Daniel Toro, Los Hermanos Gutiérrez y otros.

24 de octubre de 1803: Se casó Magdalena Dámaza Güemes y Goyechea, llamada Macacha con Román Tejada.

24 de octubre de 1874: Nació en Salta, Julio Cornejo. Se graduó de abogado en 1898, se doctoró en jurisprudencia. Regresó al terruño colocándose al frente del Ingenio San Isidro, en Campo Santo. el 1° de mayo de 1888 asumió como gobernador. Murió en mayo de 1935.

24 de octubre de 1893: Nació en Salta, Rafael Patricio Sosa. Se recibió de ingeniero civil en 1917 en Buenos Aires. De regreso a Salta se dedicó a la docencia, a la función pública y al estudio. Varias veces legislador provincial, ministro de hacienda, ministro de gobierno, convencional constituyente, dos veces presidente del Consejo General de Educación, interventor de la Muni-

cipalidad de Salta. Profesor del Colegio Nacional. Publicó algunos trabajos sobre temas históricos (1973 - editado por la Dirección de Cultura). Fue fundador y primer presidente del Instituto Belgraniano de Salta. Miembro fundador del Instituto San Felipe y Santiago de Estudios Históricos de Salta. Falleció en Salta, el 8 de marzo de 1979.

25 de octubre de 1796: Nació en Salta, Evaristo de Uriburu. Se incorporó a las fuerzas que dirigía Belgrano en 1812. Participó en las batallas del Río de las Piedras, Tucumán, Salta, Vilcapugio, Ayohuma, Sipe-Sipe. Invitado por el coronel Zegada marchó a La Rioja en 1817 y se sumó a las tropas del Libertador San Martín. Estuvo en Chacabuco. En 1825 regresó a Salta. En tres ocasiones ejerció el mando gubernativo de Salta, como gobernador sustituto. Falleció en Buenos Aires el 28 de julio de 1865.

25 de octubre de 1914: Murió en Buenos Aires, el doctor José Evaristo Uriburu, nacido en Salta. Fue presidente de los argentinos desde el 23 de enero de 1895 hasta el 12 de octubre de 1898.

25 de octubre de 1935: Nació en Salta, Alberto Domingo Abudi Masri. Odontólogo que fue Presidente de la Asociación Odontológica Salteña y presidente de la Comisión de Pesca del Club Los Mayuatos. Activo dirigente y protector de entidades culturales y de artistas salteños.

26 de octubre de 1768: Nació en Salta, José de Gurruchaga. Se educó en el Colegio de Nobles de Madrid, España. Fue presidente de la Logia Lautaro. Regresó en enero de 1809 a Buenos Aires, junto con otros americanistas. Colaboró con el Ejército del Norte en víveres, ropas, dinero. Colaborador especial de Güemes. Se casó con Martina Silva y Fernández de Córdoba, que organizó el Escuadrón de Ponchos Azules. Le dieron el título de Capitana del Ejército del Norte. Murió en Sala el 19 de marzo de 1834. Sus restos descansan en la Iglesia de San Francisco.

26 de octubre de 1855: El Cabildo Eclesiástico eligió Vicario Capitular al sacerdote tucumano José Eusebio Colombres, teniendo en cuenta la petición de Justo José de Urquiza, que presentaba a la Santa Sede al canónigo Colombres para Obispo Diocesano de Salta.

26 de octubre de 1935: Se fundó el Sanatorio "San Roque", en la ciudad de Salta. Sus fundadores fueron los doctores Miguel Ramos, Marcos A. Gutiérrez y Carlos A.

Saravia. Está ubicado en la calle Mitre 370.

26 de octubre de 1947: Nació en El Tala, departamento de La Candelaria, provincia de Salta, Rubén Pérez. Estudió en su pueblo, luego en el Seminario Conciliar. Trabajo en Radio Nacional como empleado técnico y también realizó conducción de programas. A los 14 años compuso Mi Taleñita, tema grabado por varios artistas argentinos como Las Voces de Orán. Daniel Toro, con quien compuso El Cielo de la Baguala. Realizó giras artísticas por Europa. Publicó juntamente con la poetisa española Chus Feteira el libro: Poemas Transoceánicos, que editó el Instituto Cultural Andino y prologó el poeta Eduardo Ceballos.

27 de octubre de 1683: En el Chaco, en el Valle de Zenta, en la capilla de Santa María, fue consumado el martirio del prebitero don Pedro Ortiz de Zárate, vicario de Jujuy, del sacerdote Jesuita Antonio Solinas y sus acompañantes. Los restos del vicario don Pedro Ortiz de Zárate fueron llevados a Jujuy y los del Padre Solinas a Salta. Los habían destrozados y decapitados. Por eso a don Pedro Ortiz de Zárate se lo llama, el Mártir del Valle de Zenta.

27 de octubre de 1829: Nació en Salta, Moisés Oliva. Médico. Diputado Provincial en Salta. Diputado Nacional por Salta. Murió en 1890.

27 de octubre de 1907: Por Resolución del Honorable Consejo Nacional de Educación fue creada la Escuela Nacional N° 29 "General Justo José de Urquiza", en la ciudad de General Güemes, provincia de Salta. Su primera directora fue la señora Rosa Brizuela de Abrehú. Primero funcionó en un local ubicado en la calle Alem esquina Gorriti, hasta que el 29 de setiembre de 1935 se trasladó al local que actualmente ocupa, en la calle San Martín N° 229. A partir de 1978 su número pasó a ser el N° 529, "General Justo José de Urquiza". Es la escuela más antigua de la ciudad de General Güemes.

28 de octubre de 1819: El capitán Alejandro Burela, del ejército de Güemes, derrotó a los realistas, en San Antonio de los Cobres, provincia de Salta.

29 de octubre de 1811: Se designó a Güemes Comandante de Avanzada. El ejército había sido reorganizado y Pueyrredón le confió la vanguardia con 250 hombres y le ordenó que avance hacia el norte.

29 de octubre de 1880: Nació en Salta Néstor Patrón Costas. Inició las plantaciones tabacaleras en Rosario de Lerma. Diputado Provincial. Diputado Nacional. Falleció el 10 de

marzo de 1962 en Buenos Aires.

29 de octubre de 1884: El Consejo Municipal de Metán provincia de Salta, llamó a licitación para hacer un camino de San José a la Punta del Agua, hasta dar con el carril nacional de Salta a Tucumán.

29 de octubre de 1910: La provincia de Salta, autorizó la venta de las Termas de Rosario de la Frontera.

29 de octubre de 1920: Se creó la Biblioteca Provincial Victorino de la Plaza, con los volúmenes que éste donara, más los que se agregaron de la vieja biblioteca. Su primer Director fue el escribano Casiano Hoyos y su secretario Bernado González Arrili. Era gobernador de Salta, el Dr. Joaquín Castellanos. Entre sus directores: Juan Carlos Dávalos, Manuel J. Castilla, Antonio Nella Castro, José Fernández Molina.

30 de octubre de 1814: Rondeau designó a Güemes jefe militar de la zona comprendida entre Tucumán y Tarija.

30 de octubre de 1934: Por ley se ordenó la construcción del Edificio de Correos en la ciudad de Salta.

30 de octubre de 1983: En elecciones generales a nivel nacional triunfó el doctor Ricardo Alfonsín y en la provincia de Salta, el señor Roberto Romero y como vicegobernador el Geólogo Jaime Hernán Figueroa. Autoridades que asumieron el 10 de diciembre de 1983.

30 de octubre de 1990: Falleció en Bogotá, el doctor Bernardino M. Galliano, güemesiano, quien era vocal del Consejo Directivo del Instituto Güemesiano de Salta.

30 de octubre de 1994: El doctor Juan Carlos Romero, ganó las elecciones internas del justicialismo salteño.

31 de octubre de 1811: Se creó el cuerpo Dragones Patricios de Caballería de Salta. Funcionó hasta el 23 de agosto de 1817.

31 de octubre de 1941: Nació Luis Rodolfo Giacosa. Recibido de abogado en la Universidad Nacional de Tucumán, se destacó en la actividad política como diputado provincial, donde fue presidente del Bloque Justicialista. Fue diputado Nacional donde ocupó la vicepresidencia de la Comisión de Legislación Penal. Fue también subsecretario del Interior, Secretario de Acción Política y Diputado Convencional Constituyente.

FOLKLORE

Por Yone Rojas de Armella

Delimitación Geográfica de las Regiones Folklóricas en el territorio de la República Argentina.

En el estudio de los bienes folklóricos, especialmente líricos coreográficos, señalaremos cinco grandes regiones al saber:

1) Región del Noroeste: Porción de territorio de terminada por las provincias de Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca y la Rioja.

2) Región Cuyana: Comprende las provincias de San Juan, San Luis y Mendoza.

3) Región Pampeana: Abarca provincias de Buenos Aires, La Pampa, Sur de Santa Fe, Córdoba y Entre Ríos respectivamente.

4) Región Mediterránea: Incluye Santiago del Estero, Norte de Córdoba.

5) Región Guaranítica: Se extiende a través del territorio que ocupa el norte de Santa Fe, porción del Chaco, norte de En-

tre Ríos, Corrientes y Misiones.

De las Culturas Regionales Argentinas

El enfoque de las distintas culturas que comprende un conjunto de elementos funcionalmente trabados en una región determinada al punto que caracterizan la vida de un grupo o comunidad popular.

Es también legítimo considerar como culturas tradicionales no solo el conjunto de su complejo sino cada uno de los elementos que lo componen. Ejemplo: Las ofrendas a la Pachamama en la Puna, El Kultrún como instrumento musical en Neuquén, las costumbres de los mariscadores correntinos, que cazan y pescan en las lagunas Iberá en Corrientes, o el Carnaval de los Valles Calchaquies de Catamarca y Salta.

También la práctica de la recolección de productos vegetales para la alimentación del grupo familiar. Ejemplo: La recolección de la algarroba en una gran área de nuestro país.

Continuará....

FINOTTI DIESEL

SERVICIO AUTORIZADO

De Oscar T. Finotti

C.A.V. STANDYNE

Diesel Systems

RESPUESTAS

BOSCH

Toda la experiencia en reparación de bombas inyectoras Diesel, para un mejor rendimiento de su motor.

⇒ Camiones
⇒ Tractores
⇒ Motores fijos

Delfín Leguizamón 223 - (altura Catamarca al 1.300)

Teléfono: 0387-423 7880 - Salta

Página de Profesionales

FARMACIAS DE TURNO

Dr. JULIO ALBERTO SANMILLAN MEDICO Endocrinología - Diabetes Atención de 17 en adelante de Lunes a Viernes Dean Funes 356 - Tel. 4310136	Dr. JORGE ARMANDO DRAGONE Neurólogo Electroencefalografía Electrocardiografía Potenciales Evocados Leguizamón 515 Salta - Tel. 4319362 Sólido Turno, de 10 a 12-14:30 a 17hs.	SICOGERIÁTRICO DEL NEURODIAGNÓSTICO Director: Emilio Raúl Benítez Subdirectora: Psicóloga Estela Fernández Molina de Benítez Av. Roberto Romero 1148 Tel. 4244164 - Salta - 4400	Estudio, Tratamiento y Rehabilitación de las Enfermedades Nerviosas Director Dr. EMILIO R. BENÍTEZ Neurología - Neurocirugía Psiquiatría - Psicología Fonoaudiología - Fisiología Actividades recreativas y socializadoras Salas de Rayos X Electroencefalografía Electrocardiografía computarizada Mapas - Correlación Computarizada - Patología Evocados Computarizados Tomografía Computada Jujuy 140 - Tel. 4318222 4315094 - 4315233
Dr. RICARDO FEDERICO MENA Odontólogo - Odontología en general - Prótesis - Cirugía - Implantes Vicente López 181 Tel. 4318860	Bruno Carlos Celeste Dib Cont. Pub. Nacional	Dr. DONATO EUGENIO VILLA Médico Clínico M.P. 634 Rayos Laser - Acupuntura - Niños - Terapia regresiva Urquiza 990 Tel. 4216874	ABUDI GRUPO ODONTOLÓGICO Atención de las Obras Soc. Adheridas a la Asoc. Odontológica de Salta A G O  Dras. ALICIA BERTONI de ABUDI ALBERTO DOMINGO ABUDI ADRIANA ABUDI de ROYO GUSTAVO ALBERTO ABUDI MARIANA SATTLER de ABUDI NER TORREBENABUDI MARIA L. FLORES de ABUDI Alvarado 1054 Tel. 4211303
Dardo N. Villa Escribano Público Nacional <u>Horario de Atención</u> <u>Mañana: 9 a 13 hs.</u> <u>Tarde: 17 a 21 hs.</u> Sgo. del Estero 736 Tel. (0387) 4210241 4400 Salta (Capital)	ESTUDIO CONTABLE IMPOSITIVO - LABORAL Angolino 364 - 4400 Salta Tel. (0387) 431-0473 EDMUNDO DEL CERRO Médico Psiquiatra Consultorio General Güemes 892 Tel. 421-3358	ESTUDIO JURÍDICO ANDRÉS ARRANZ Andres Arranz, Alvar Martínez Figueras, Andrea Verónica Belgrano N° 1725 - Salta Atención: Lunes a viernes de 17:00 a 21:00 hs. Tel. 0387-4214777	

DÍAS	FARMACIAS	DIRECCIÓN	TELÉFONO
1-11-21-31	PRIMAVERA	Usandivaras 999	4341089
2-12-22	CHILECITO ISABEL LA CATÓLICA	Caseros 1099 Virrey Toledo 1245	4225396 4396010
3-13-23	GURRUCHAGA CALCHAQUI II	San Luis 1503 esq. 10 de Octubre San Martín 1802 esq. Moldes	4215377 4217976
4-14-24	DEL PILAR	Aniceto Latorre 739	4320137
5-15-25	DELMY	Ibazeta 813	4212726-4214546
6-16-26	CALCHAQUI PLAZA	Alvear 501 esq. Leguizamón J.M. Leguizamón 661	4215353 4214477
7-17-27	ALVARADO	Alvarado 1901	4211116
8-18-28	SAN FRANCISCO	Dean Funes 477	4212984
9-19-29	CÓRDOBA 12 DE OCTUBRE	Córdoba 800 esq. Tucumán 12 de Octubre esq. Mitre	4233586-4234117 4212505
10-20-30	EL CABILDO	Avda. Belgrano 905	4215073

Página de Profesionales

DAIET

Comidas Dietéticas
MERCEDESOUTES
BORTELOUP
Licenciada en Nutrición
Consultas:
9 a 11hs y de 18 a 20hs
De Arreaga 1336 - Tel 4225456
(Adolfo Güemes al 100)

Clinica Veterinaria

"Dr. Chihan"
Clínica y cirugía de
pequeños animales

Virrey Toledo 1014
Tel. 4216914
Urgencias: 4220856 -
156051746

MARIA CRISTINA P. DE OJEDA

Podóloga
M. N. N. 4481 - M. A. P. N. 77
Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio

Pedir turno:
Los Olivos 188 - B° Tres Ce-
rrillos - Salta - Tel. 4390014

Lisardo Roberto Arias

Abogado

Santiago del Estero 975
4400 Salta - Tel/fax:
(0387) 4214335
Celular: 156837474

Dr. JUAN D. PORTAL

Especialista
Cirugía Estética

Vicente López 88
Tel. 4219211 - 4314342

Dr. Carlos Francisco Frau

Esp. En Ginecología
Obstetricia
REPRODUCCIÓN
M.P. 2592

España 848
Tel. (0387) 4312874

ESTUDIO JURIDICO

**Dr. ABRAHAMRENE
ARZELAN**

Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avda. Virrey Toledo 486
1° B - Tel. 4221945

ARTERIAS Y VENAS

Dr. CARLOS TORRES

Enfermedades
del Corazón
arterias,
venas
y várices
Solución a través

Unión a Viena de 16 a 21
Martín Leguizamón 762
Tel. 4312916

Dra. RAQUEL A.
TONCOVICH DE SALOM
Dr. FERNANDO G. SALOM

Odontología integral
Niños - Adultos
Lic. Claudia Arias de Salom
Kinesiología y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde
Urquiza 222 - Tel. 4312670

ADIASA informa sobre las conferencias que se dictarán todos los sábados a horas 18:00, en la sede del Círculo Médico de Salta, en Urquiza 153, de la ciudad de Salta, bajo la coordinación del Dr. Julio Alberto Sammillán.

Día	Tema	a cargo de
2/10	- ginecología y diabetes - Embarazo y diabetes	Dr. Marcelo Figueroa
9/10	- Atención primaria de salud y diabetes -	Dra. Julia A. Sammillán y Patricia B. Peñalba
16/10	- Tercera edad y diabetes -	Dr. Adrián Álvarez Buzano
23/10	- Problema en los pies del diabético -	Dr. Miguel Ramos Figueroa
30/10	- Problemas en los ojos del diabético -	Dr. Rubén Pulido

Lic. María Cristina Gómez Solá

Licenciada en Psicología
M.P. 056
Atiende Adolescentes y Adultos
Temática y Psicodiagnostics

Leguizamón 269
Tel. 4215370
Sgo. Del Estero 192
Tel. 4320243

ESTUDIE

Con la Profesora Amy Patterson

Ciclo de iniciación a la guitarra
Punteo y ritmos folclóricos
en 2 o 3 meses

LLAMAR AL TEL. 4216434

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS Clínica y Cirugía Ocular

Oculistas Asociados Doctores

MARTIN MAINOLI
HUGO RAUL OLMOS

RUBEN ALDO PULIDO
RUBEN H. PULIDO

Mitre 805 - Tel. 4222106 - 4400 Salta

FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología
Matrícula 337

Terapia Breve
Terapia Familiar Sistemática
Tratamientos Individuales
Trastornos de la alimentación

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311
Dean Funes 785 - 4400 Salta - Tel. 4312181

INSTITUTO

ORTOPEDIA * PEDICURIA * CIRUGIA

Elementos correctivos y/o reemplazantes
Implantes y Accesorios

PERRI

Galería La Continental - Local 8 Tel./Fax (0387) 4313666
Taller: Alberdi 1072 - Tel. 4233117

EDICIONES RECIBIDAS

Trío Azul es un disco compacto que incluye 15 temas con la interpretación del Trío Azul, conformado por Lalo González, Ramón González, y Daniel Benítez. La presentación a cargo del poeta Raúl Rojas, como artistas invitados Carlos Rivera y Daniel Ríos. Una nueva entrega de este Trío Azul que ya nos tiene acostumbrados a sus aportes permanentes.

Coplas de Juan Carnaval, es un libro de 72 páginas, del poeta José Gallardo. Ilustró la tapa Julia Quiroga y las ilustraciones interiores le pertenecen a Juan Carlos Suárez. El cuidado de la edición estuvo a cargo de la licenciada Bertha Bilbao Ritcher. La licenciada Catalina Julia es la autora del texto de la contratapa y la poeta Sara San Martín de Dávalos es quien escribió El Canto del Vahual, a modo de prólogo y presentación.

El director de La Gauchita fue quien presentó en 1971, en la Casa de Salta, a José Gallardo y su libro «Las tardes pensativas».

COPLAS DE Juan Carnaval



José Gallardo

EDICIONES TAJUELA



**RESTAURANTE
PARRILLADA**

*La Casona
De Luis*

"Donde vive el arte"...

Comidas Regionales
Espectáculo Folclórico

☑ Habitaciones c/baño privado

☑ Playa de Estacionamiento

DIEGO DE ALMAGRO 87-TEL. 03868-421249
CAFAYATE SALTA



Enseñando N°2, N°3, N°4, N°5 y N°6, correspondiente a ediciones de abril a septiembre de 1999, es una publicación educativa independiente de aparición mensual de Ediciones Serena, que dirige Sandra Rosana Argañaraz. Contiene un material didáctico recomendable, en forma especial, a los docentes y alumnos de EGB 1, 2 y 3. Un esfuerzo salteño aportando a la educación. Magníficamente editado y muy bien diagramado. Alentamos a los responsables a continuar por esta difícil senda. Que la comunidad de Salta acompañe y reconozca esta tarea con gestos concretos. Que la gente de Ediciones Serena siga Enseñando, por el bien de nuestra Cultura y nuestra educación.



El Patio N° 64 y N° 65, que edita el Centro Cultural Hispano Guineano, en la ciudad de Malabo, república de Guinea Ecuatorial, en el continente africano. El N° 64 es una edición especial literaria, con la publicación de trabajos ganadores de concursos literarios realizados. El N° 65 con el acostumbrado contenido de todos los meses, donde se pulsa la realidad de ese país y de todo el continente africano. La Gauchita mantiene contactos permanentes con los hermanos africanos a través de El Patio.



ARTESANIA
VICTOR CRISTOFANI

TINAJAS HUACOS
BOTIJOS MACETONAS

Reserve con tiempo su tijana.
Se reciben pedidos de todo el país.



Ruta 40 - al lado del arroyo Don Lelio - en la entrada a Cafayate

Consejos del Dr.

Chihan



ALERTA PRIMAVERAL: LLEGAN LOS ECTOPARASITOS

Días más largos, altas temperaturas, ha llegado la primavera. Pues bien estas condiciones ambientales despiertan los instintos naturales de pulgas, garrapatas, piojos, un ejército desagradable que ataca sin piedad a perros y gatos. Es hora de combatirlos armados hasta los dientes, pero ojo! la clave del éxito reside en utilizar los productos adecuados y con las precauciones que dicte el veterinario. Por eso trataré de detallar los pro y los contra que ofrece el mercado, que para estos productos siempre se los debe adquirir en una farmacia veterinaria, por que como son productos tóxicos, se deben hacer asesorar por el profesional cual es el más recomendado por la edad, raza, etc.

Las emulsiones son productos líquidos que pueden contener una o varias drogas parasitocidas. Se disuelven en agua y a continuación se empapan con ello todo el cuerpo del animal. Tiene un alto grado de eficiencia, penetran bastante bien, incluso en razas de pelo muy largo y denso. Después de empapado se debe dejar al animal sin enjuagar, para que el producto actúe bien, por eso es conveniente hacerlo un día de bastante calor. Las contradicciones son que se deben leer con detalle las recomendaciones del fabricante, pues hay compuestos que pueden ser muy tóxicos para cachorros y especialmente para gatos. No debe emplearse en animales débiles, enfermos o cachorros de menos de cuatro meses.

Los sprays o aerosoles son las armas preferidas de los dueños, por su fácil uso, además los perros los toleran bien. El intervalo de aplicación, depende del producto, de su tipo de droga o como lo recomiende el fabricante. Algunos tienen un poder residual de 5 días, sin embargo existen otros de una gran acción terapéutica, que duran entre 30 a 90 días, y es considerado uno de los mejores productos para este problema. En algunos el grado de eficiencia es medio porque no penetran con facilidad en mantos muy lanosos y densos. El modo de aplicación es colocar el envase a una distancia de 20 cms., del cuerpo del animal, evitando llegar a las mucosas (ojos y boca), elegir un sitio ventilado para su uso.

Los Champúes, su uso no resulta tan cómodo como otros productos, ya que su aplicación requiere mucho tiempo y paciencia, su grado de eficiencia es

medio, tienen un efecto inmediato y penetran en profundidad través del pelo, sin embargo si el perro se moja accidentalmente el efecto residual disminuye. En su modo de aplicación se debe seguir el mismo sistema que con un champú normal, dejar que actúe 10 minutos, recién enjuagar al animal.

Los collares antipulgas están indicados para dueños que no disponen de tiempo para aplicar otros remedios. Ayudan a reducir la población de pulgas en el animal, pero no las eliminan por completo. Además su efecto sobre animales de pelo largo y abundante es débil. Resultan eficaces en combinación con otros productos antiparasitarios. Su modo de aplicación es colocarlos en el cuello del animal. Aunque algunos fabricantes aseguran su eficiencia durante meses, algunos pierden poder al cabo de poco tiempo, sobretodo si se mojan.

Los polvos son poco eficaces en animales de pelo denso y tupido ya que no penetran bien y en perros de manto raso, los polvos no acaban agarrándose al pelaje. Hay que aplicarlos con esmero, para que los polvos penetren a fondo en el manto. La desventaja es que el talco absorbe la capa protectora de grasa de la piel y el manto y el pelaje del animal acaba perdiendo brillo.

Los spots-ons son unas gotas que se colocan sobre la piel del animal y su efecto se extiende por todo el manto. Tienen un grado de eficacia muy alto. La sustancia penetra en las glándulas sebáceas y poco a poco va liberándose a través de los conductos foliculares. Se deposita en la zona de la espalda o la nuca.

Los comprimidos se administran al perro o gato. Están diseñadas para eliminar a la pulga, interrumpiendo su ciclo sexual, cuando chupan la sangre del animal que está siendo tratado con este producto. Tienen un grado de eficiencia muy alto, ya que actúan en forma sistemática y no interesa el tipo de pelo que tenga el animal. Se debe tener cuidado, solo administrar a animales sanos.

Tratar el ambiente también es importante, no solo resulta fundamental desparasitar a la mascota, sino también los sitios por donde pasa o vive, para ello se utilizan líquidos que se diluyen en agua, de acuerdo al fabricante y se fumigan esos lugares, el poder residual depende del producto utilizado.

Dr. Walter Octavio Chihan
Médico Veterinario





Arriba: Iglesia de Santa Rosa de Tastil

Abajo: Camino a San Antonio de Los Cobres



"Iruya desde el Cerro"
Ahuerma ~ Saltan

